



Kolvkompressor oljefri
Piston compressor oil free

Silent Pro 0,8-3

Silent Pro 1,6-3







26233-0103

26233-0202

Luna

**DE Warnsymbole – DK Advarselsymboler – EE Hoiatussymbolid – FI Varoitussymbolit –
FR Symboles d'avertissement – GB Warnings Symbols – GR Προειδοποιητικά οήματα
– IT Simboles d'avertissement – LT Įspėjamię ženkla – LV Brīdinājuma simboli –
NL Waarschuwingsymbolen – NO Varselsymboler – PL Symbole ostrzegawcze –
PT Simbolos de aviso – RU Предписывающие символы — SE Varningssymboler**

W1		DE Warnung / DK Advarsel / EE Hoiatus / ES Aviso / FI Varo / FR Avertissement / GB Warning / GR Κίνδυνος / IT Avvertimento / LT Įspėjimas / LV Brīdinājums / NL Opgepast / NO Advarsel / PL Ostrzezenie / PT Aviso / RU Предупреждение / SE Varning
W2		DE Warnung vor rotierende Gegenstanden / DK Advarsel, roterende genstande / EE Hoiatus - poorlev objekt / ES Aviso de objetos giratorios / FI Varo pyöriviä asia / FR Avertissement: objets en rotation / GB Warning - Rotating object / GR Κίνδυνος, περιστρεφόμενα αντικείμενα / IT Avvertimento oggetti in rotazione / LT Įspėjimas - besisukantis objektas / LV Brīdinājums - rotējošs objekts / NL Opgepast: draaiende voor/werpen / NO Advarsel om roterende gjenstand / PL Ostrzezenie - obracający się przedmiot / PT Aviso, objecto em rotacao / RU Опасность соприкосновения с вращающимся предметом / SE Varning for roterande foremal
W3		DE Warnung vor Strom / DK Advarsel, strom / EE Hoiatus - elekter / ES Aviso de corriente / FI Sähkövirta / FR Avertissement: courant / GB Warning - Electricity / GR Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας / IT Avvertimento corrente elettrica / LT Įspėjimas - elektra / LV Brīdinājums - elektrība / NL Opgepast: stroom / NO Advarsel om strom / PL Ostrzezenie - elektryczność / PT Aviso, corrente electrica / RU Опасность электрического напряжения / SE Varning for strom
W8		DE Warnung vor heißen Oberflächen / DK Advarsel, varm overflade / EE Hoiatus - kuum pind / ES Aviso de superficie muy caliente / FI Varo kuumia pintoja / FR Avertissement: surface chaude / GB Warning - Hot surface / GR Κίνδυνος, πολύ θερμή επιφάνεια / IT Avvertimento superficie calda / LT Įspėjimas - karštas paviršius / LV Brīdinājums - karsta virsma / NL Opgepast: heet oppervlak / NO Advarsel om varm overflade / PL Ostrzezenie - gorąca powierzchnia / PT Aviso, superficie quente / RU Горячая поверхность / SE Varning for het yta

**DE Gebotssymbole – DK Pabudssymboler – EE Kohustusmargid – ES Simbolos de obligacion -
FI Maarayssymbolit – FR Symboles obligatoires – GB Mandatory Signs – GR Σήματα υποχρέωσης
– IT Simboli di obbligo – LT Privalomieji ženklai – LV Obligātā zīmes – NL Gebodssymbolen –
NO Pabudssymboler – PL Znaki obowiązkowe – PT Simbolos obrigatorios –
RU Предписывающие символы – SE Pabudssymboler**

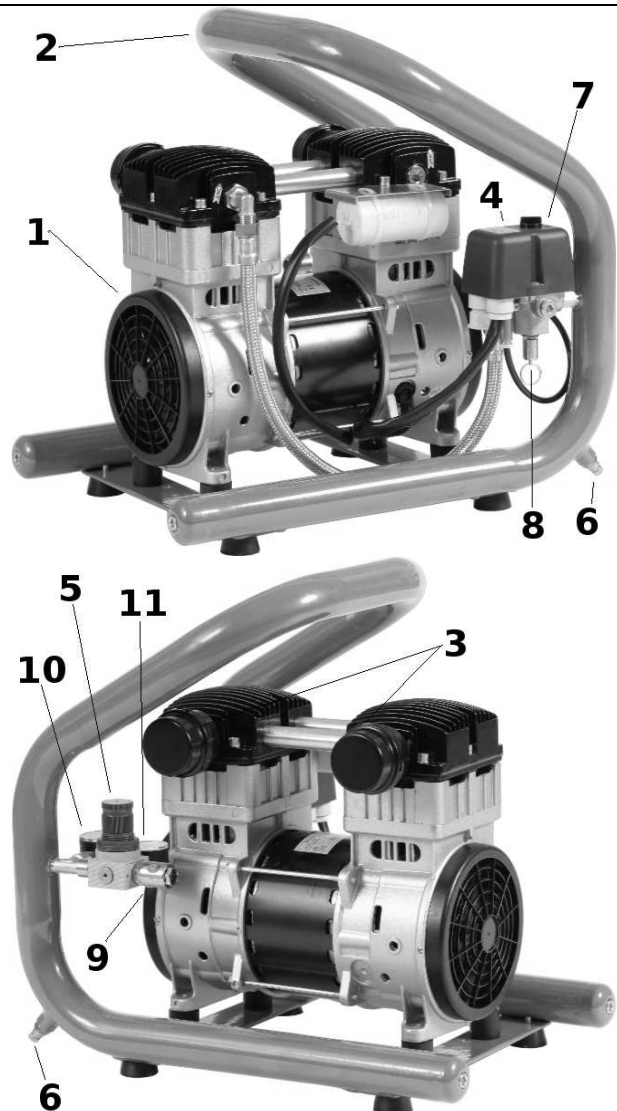
M2		DE Schutzbrille / DK Beskyttelsesbriller / EE Kaitseprillid / ES Gafas de proteccion / FI Suojalasit / FR Lunettes de protection / GB Protective glasses / GR Γυαλιά προστασίας / IT Occhiali protettivi / LT Apsauginiai akiniai / LV Aizsargbrilles / NL Veiligheidsbril / NO Beskyttelsesbriller / PL Okulary ochronne / PT Oculos de protecao / RU Защитные очки / SE Skyddsglasögon
M3		DE Gehörschutz / DK Hørevarn / EE Korvakaitsemed / ES Proteccion auricular / FI Kuulonsuojain / FR Protection d'oreilles / GB Ear defenders / GR Προστασία ακοής / IT Protezioni acustiche / LT Ausų apsaugos / LV Ausu aizsargi / NL Gehoorbescherming / NO Hørevarn / PL Nauszniki ochronne / PT Protecao auricular / RU Защита слуха / SE Hørselskydd
M4		DE Schutzmaske / DK Beskyttelsesmaske / EE Kaitsemask / ES Mascarilla de proteccion / FI Suojanaamari / FR Masque de protection / GB Protective mask / GR Μάσκα προστασίας / IT Mascherina protettiva / LT Apsauginė kaukė / LV Aizsargmaska / NL Veiligheidsmasker / NO Beskyttelsesmaske / PL Maska ochronna / PT Mascara de protecao / RU Защитная маска / SE Skyddsmask

Svenska (Översättning av den ursprungliga instruktioner på engelska)	3
Norsk (Oversettelse av de originale instruksjoner på engelsk)	7
Suomi (Käännös alkuperäisestä ohjeet Englanti)	11
Dansk (Oversættelse af de oprindelige instruktioner på engelsk)	15
English (based on original instructions)	19
Eesti (Tõlge algse juhiseid inglise)	23
Latviski (Tulkojums no sākotnējās instrukcijas angļu valodā)	27
Lietuviškai (Vertimas originali instrukcija anglų kalba)	31
Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji w języku angielskim)	35
По-русски (Перевод с оригинала на английском языке)	39
Deutsch (Übersetzung der englischen Originalanleitung)	43
Français (Traduction des instructions originales en anglais)	47
Netherlands (Vertaling vanuit originele Engelse richtlijnen)	51
Italiano (Traduzione delle istruzioni originali in inglese)	55
Espanõl (Traducción de instrucciones originales en inglés)	59
Português (Tradução das instruções originais do inglês)	63
Ελληνικά (Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών στα αγγλικά)	67

Version: 2017-03-28

Svenska

1. Kompressormotor
2. Luftbehållare
3. Insugningsfilter
4. Tryckströmbrytare
5. Regulator
6. Avtappningskran
7. Backventil
8. Sakerhetsventil
9. Kompressorutloppet
10. Manometer (behållare)
11. Manometer (regulator)



		Silent Pro 0,8-3	Silent Pro 1,6-3
Art. Nr.		26233-0103	26233-0202
Typ		WPS 90/3	WPS 196/3
Motorspänning	V	230 1-fas	230 1-fas
Märkström	A	3.1	6
Motoreffekt	kW (hk)	0,75 (1)	1,2 (1,5)
Genomlupen cylindervolym	l/min (cfm)	90 (3,2)	196 (6,9)
Fri avgiven luftmängd vid 5 bar	l/min (cfm)	50 (1,8)	120 (4,2)
Max. arbetstryck	Bar	8	8
Luftbehållare volym	Liter	3	3
Ljudnivå	dB(A)	60	64
Kompressorblockets varvtal	r/min	1380	1380
Dimensioner LxBxH	mm	460x340x460	460x340x460
Vikt	kg	20	26

Beskrivning

Automatisk kolvkompressor monterad på en luftbehållare. En övertrycksventil som drivs av lufttrycket brytare ser till att kompressorn börjar alltid att fungera utan belastning (utan lufttryck mellan luftbehållaren och kompressorordning).

Enhet utrustad med en automatisk skydd

Denna kompressor är utformad för en intermittence löpning, som ett resultat av laddningsnivån får inte överstiga 50%.

Lufttrycket brytaren justeras för $P = 6-8$ bar.

Obs! Den elektriska motorn är utrustad med en automatisk skydd, som aktiveras när motortemperaturen når sitt maximala värde. Vid skydd utlösning, kommer det automatiskt att återställas inom ca. 15 min, och kompressorn kan slås på igen.

Installation

Elanslutning:

Anslut alltid kompressorn till jordad kontakt. Ge akt på att nätet är korrekt uppsäkrat. Se behov i tabellen.

Motorn har kapslingsklass IP 20. Vid användning av lång förlängningskabel tänk på risken med spänningsfall och att rätt elkabelarea används.

Installera kompressorn i ett svalt (temperaturområde $4^{\circ}\text{C}-40^{\circ}\text{C}$) och välventilerat utrymme med så ren luft som möjligt.

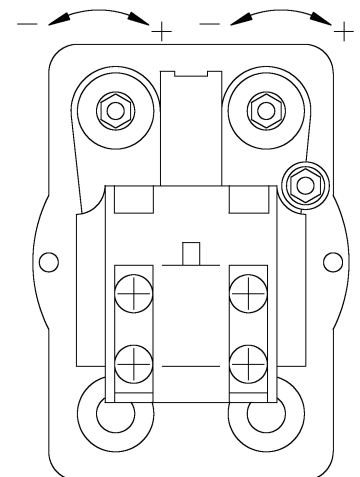
Före start

- Det nödvändiga trycket måste justeras med regulatorn (No 5).
- Kompressorn ledningssystem arbetar helt automatiskt. Lufttrycket Brytaren stoppar motorn när trycket har nått max justerade nivå. När tryckminskningen till ett minimum inställningen kommer motorn automatiskt på igen.
- Lufttrycket brytare (nr 4) har en on / off knappen för att manövreras manuellt, vilket ger en möjlighet att stänga av motorn och öppna luftutsläpp ventilen helt (nr 4) när som helst.
- Stoppa aldrig kompressorn genom att ta ut stickkontakten ur vägguttaget i väggen. Använd alltid på / av funktionen av tryckvakten för att frigöra högtrycksröret från lufttrycket , som ligger mellan kompressorn och behållaren.

Tryckströmbrytare

Justerskruvar för undre resp. övre tryckgräns.

Fast tryckdifferens på ca 2 bar.



Felkällor

Om kompressorn inte arbetar tillfredsställande - undersök följande saker:

1. Air leakage from the air pressure switch when compressor is not operating:

Förmodligen är luftläckage som orsakas av backventilen (nr 7). Öppna avtappningspluggen (nr 6) och släpp den komprimerade luften från tanken. Skruva av muttern på backventilen och rengör sätet samt den lilla gummikolv. Montera igen. Om detta inte hjälper byt backventilen.

2. När kompressorn stannar och ej startar igen.

- a. Bryt strömmen.
- b. Kontrollera om automatsäkringarna har löst ut. Avvakta 15 min och starta igen.
- c. Kontrollera att el-nätets säkringar är hela.
- d. Kontrollera tryckströmbrytaren (No 4) - om något elektriskt fel föreligger.

3. När kompressorn inte stannar

- a. Bryt strömmen.
- b. Kontrollera tryckströmbrytaren (No 4) - om något elektriskt fel föreligger.

4. När kompressorn inte komprimerar och det värmer allt för mycket.

Packningarna eller någon av ventilerna är skadade. Demontera motor toppen (när kompressorn har svalnat) och byt ut skadade delar. Rengör noggrant ventilplattan

Vid tveksamheter kontakta närmaste serviceverkstad.

Skötselinstruktion

1. Varje dag:

- a. Avtappa kondensvatten genom att öppna kondenskranen (Nr 6).

2. Månadsvis (eller 50 driftstimmar):

- a. Rengöra kompressorn.
- b. Rengör luftfiltret (nr 3), genom att blåsa den med tryckluft i motsatt riktning än luftintaget.

3. 1-årsintervall (eller 1000 drifttimmar):

Byt filterelementet av insugningsfilter.
Kontrollera och rengör motorventiler.

OBS! Bryt strömmen vid servicearbeten.

Hälsorisker

- När kompressorn är i användning, dess motor och dess ledningar blir väldigt varm: risk för brännskador.
- Ta alltid hand om din egen säkerhet: bära individuella utrustning skydd.
- Lämna aldrig kompressorn utan uppsikt när de används.
- Kör aldrig kompressorn i en explosiv miljö.
- Inandning av damm kan vara skadligt för hälsan. Använd en lämplig visir och andningsapparat, när man arbetar i en dammig miljö.

Viktigt

Note!

Read these instructions before using your air compressor.

Always keep the compressor clean and properly serviced: never switch it on in case of any damages.

Never tamper with the safety valve.

Always use the recommended oil and original parts.

Always install the compressor indoor.

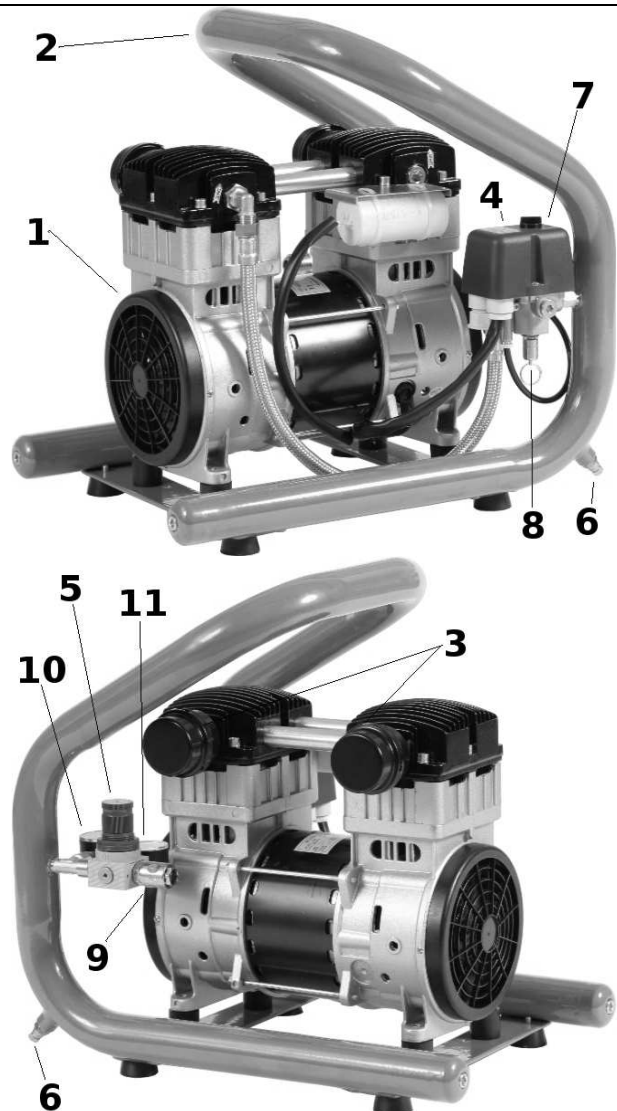
Undvik läckage. Ju renare och torrare tryckluften kan hållas, desto längre blir livslängden på verktygen.

Håll tryckluften torr. Ju renare och torrare tryckluften kan hållas, desto längre blir livslängden på verktygen. Använd endast original luftfilter.

Kondensvatten.

Glöm inte att före eller efter varje arbetsdag tömma kompressor och tryckluftsledningar på kondensvatten.

1. Kompressor motor
2. Air container
3. Inntak filter
4. Trykkstrombryter
5. Regulator
6. Tappekran
7. Tilbakeslagventil
8. Sikkerhetsventil
9. Kompressorens utløp
10. Manometer (beholder)
11. Manometer (regulator)



		Silent Pro 0,8-3	Silent Pro 1,6-3
Art. Nr.		26233-0103	26233-0202
Type		WPS 90/3	WPS 196/3
Motorspenning	V	230 1-trinn	230 1-trinn
Merkestrøm	A	3.1	6
Motoreffekt	kW (hk)	0,75 (1)	1,2 (1,5)
Gjennomløpet sylindervolum	l/min (cfm)	90 (3,2)	196 (6,9)
Fri avgitt luftmengde vid 5 bar	l/min (cfm)	50 (1,8)	120 (4,2)
Maks. arbeidstrykk	Bar	8	8
Luftbeholder volum	Liter	3	3
Lydnivå	dB(A)	60	64
Kompressorblokkens turtall	o/min	1380	1380
Dimensjon LxBxH	mm	460x340x460	460x340x460
Vekt	kg	20	26

Beskrivelse

Automatisk stempelkompressor som er montert på en luftbeholder . En avlastningsventil som drives av lufttrykket bryteren sørger for at kompressoren alltid begynner å operere uten belastning (uten lufttrykket mellom luftbeholderen og kompressor-enheten).

Utstyrt med automatsikring

Stempelkompressoren er beregnet for intermitterent drift, noe som innebærer at belastningsgraden ikke skal overskride 50%.

Kompressorens trykkstrømbryter er innstilt på P=6-8 bar.

OBS! Elektromotoren er utstyrt med automatsikring som utløses når motortemperaturen når maks. verdi. Er motorvernet løst ut, tilbakestilles det automatisk etter ca. 15 minutter, og kompressoren kan igjen startes.

Installasjon

El.tilkopling:

Kople alltid kompressoren til jordet kontakt. Sørg for at det er tilstrekkelig sikring. Se i tabellen. Motor har isolasjonsklass IP 20. Ved bruk av lange skjøteledninger - tenk på fare for spenningsfall. Bruk riktig dimensjonert el.kabel.

Plasser kompressoren i et kjølig (temperaturområdet 4 °C-40 °C) og godt ventilert rom med så ren luft som mulig.

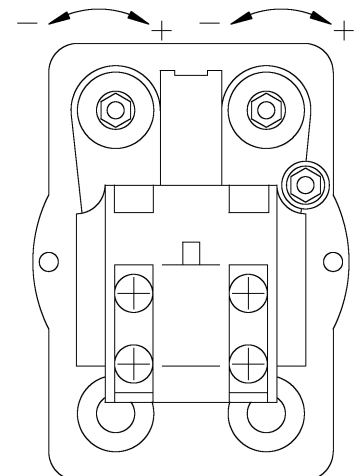
Før start

- Det nødvendige trykket må justeres med regulator (No 5).
- Kompressor styringssystem opererer helt automatisk. Lufttrykket bryteren stopper motoren når trykket har nådd maks justerte nivå. Når trykket reduseres til et minimum innstillingen, vil motoren automatisk slå seg på igjen.
- Lufttrykket bryteren (No 4) har en av / på knappen for å bli operert manuelt, noe som gir en mulighet til å slå av motoren og åpne luftutløpsventilen helt (No 4) når som helst.
- Aldri stoppe kompressoren ved å ta ut støpselet fra stikkontakten i veggen. Bruk alltid av / på-funksjonen til trykkbryteren for å frigjøre den høytrykks-pipe fra lufttrykket , som ligger mellom kompressoren og beholderen.

Trykkstrømbrytere

Juserskruer for nedre resp. øvre trykkgrense.

Fast trykkdifferens på ca. 2 bar



Feilkilder

Dersom kompressoren ikke arbeider tilfredsstillende - undersøk følgende:

1. Luftlekkasje fra trykkstrømbryterens ventil, når kompressoren ikke arbeider:

Sannsynligvis er luften lekkasje forårsaket av ikke-returventilen (No 7). Åpne tappepluggen (No 6) og slipp den komprimerte luft fra tanken. Skru løs mutteren på returventil og rens sete samt de små gummistempel . Monter igjen. Hvis dette ikke hjelper erstatte returventilen

2. Når kompressoren stopper og ikke starter igjen.

- a. Kople fra strømmen
- b. Sjekk om automatsikringen har løst ut. Vent 15 minutter og start igjen.
- c. Kontroller at sikringene er i orden.
- d. Kontroller trykkstrømbryteren (Nr 4) - om det her foreligger en elektrisk feil. Om nødvendig byttes denne.

3. Når kompressoren ikke stopper:

- a. Kople fra strømmen.
- b. Kontroller trykkstrømbryteren (Nr 4) - om det her foreligger en elektrisk feil. Om nødvendig byttes denne.

4. Når kompressoren ikke komprimerer og blir unormal varm:

Pakningene eller noen av ventilene er skadet. Demonter motoren toppen (når kompressoren er avkjølt) og erstatte ødelagte deler. Rengjør nøyte ventilplaten.

Hjelper ikke dette - kontakt nærmeste serviceverksted.

Vedlikeholdsinstruksjon

1. Hver dag:

- a. Åpne tappepluggen (No 6) og tøm kondensvannet fra tanken.

2. Hver måned (eller 50 driftstimer):

- a. Rengjør kompressoren utenfor.
- b. Rengjøre luftfilter (nr 3), ved å blåse den med trykkluft i motsatt retning enn luftinntaket.

3. 1-årsintervall (eller 1000 driftstimer):

Skifte ut filterelementet av inntaksfilter.
Kontroller og rengjør motorventiler.

OBS! Kople fra strømmen ved servicearbeider.

Helserisiko

- Når kompressoren er under bruk, dens motor og dets rør bli veldig varmt: risiko for brannskader .
- Ta alltid vare på din egen sikkerhet: Bruk individuelle beskyttelses utstyr.
- La aldri kompressoren uten tilsyn når operert.
- La aldri kompressoren i eksplosjonsfarlige omgivelser.
- Innånding av støv kan være skadelig for helsen. Bruk en passende visir og åndedrettsvern ved arbeid i støvete omgivelser.

Viktig

OBS!

Les disse instruksjonene før du bruker luft kompressor.

Alltid holde kompressoren rent og ordentlig vedlike: aldri slå det på i tilfelle noen skader.

Ikke tukle med sikkerhetsventil .

Bruk alltid anbefalt olje og originale deler.

Installer alltid kompressoren innendørs.

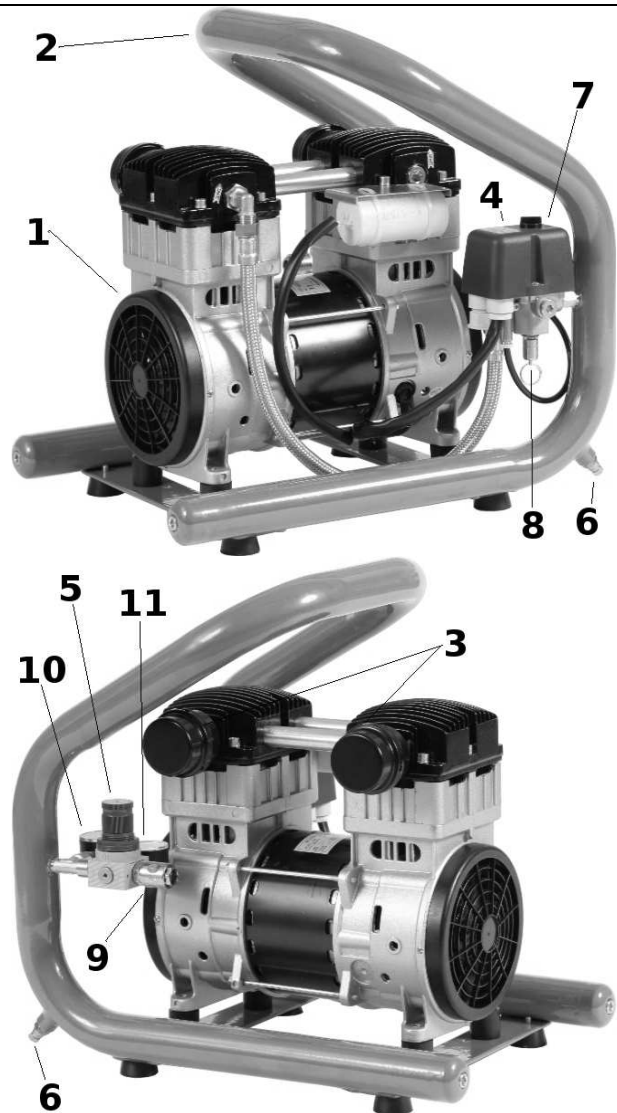
Forebygging av lekkasjer. Eventuelle lekkasjer i trykkluftsystemet skal unngås. Ved montering av nipler til verktøyene, bør isolasjon båndspoler alltid brukes. Alltid holde luftslanger og slangekoblinger i god stand.

Hold trykkluften tørr. Livslengden på verktøyet øker ved tørr og ren trykkluft. Bruk kun originale luftfiltre.

Kondensvann.

Glem ikke å tømme trykklufttank og ledninger for kondensvann, før eller etter arbeidsdagen.

1. Kompressorimoottorin
2. Paineilmasäiliö
3. Ilmansuodatin
4. Painekeytkin
5. Paineensäädin
6. Tyhjennysventtiilissä
7. Takaiskuventtiili
8. Varoventtiili
9. Paineilmaliitäntä
10. Painemittari (säiliön)
11. Painemittari (paineensäädin)



		Silent Pro 0,8-3	Silent Pro 1,6-3
Tuotenro		26233-0103	26233-0202
Tyyppi		WPS 90/3	WPS 196/3
Moottorin jännite	V	230 1-fas	230 1-fas
Nimellisvirta	A	3.1	6
Moottorin teho	kW (hp)	0,75 (1)	1,2 (1,5)
ilmamäärä	l/min (cfm)	90 (3,2)	196 (6,9)
ilmamäärä 5 bar	l/min (cfm)	50 (1,8)	120 (4,2)
Max. työpaine	Bar	8	8
Ilmansäiliön tilavuus	Litraa	3	3
Äänitaso	dB(A)	60	64
Kompressorin väkipyörän kiertonopeus	kierr./min	1380	1380
Mitat PxLxK	mm	460x340x460	460x340x460
Paino	kg	20	26

Kuvaus

Automaattinen mäntä kompressori, joka on asennettu ilman säiliöön. Helpotus venttiili, joka toimii ilman painekeytkin varmistaa, että kompressori aina alkaa toimia ilman mitään kuormitusta (ilman paine välillä ilman säiliön ja kompressorin laite).

Varustuksena moottorinsuojakytkin

Mäntäkompressori on tarkoitettu keskeytyvään käyttöön, jossa käyntiaikasuhte ei saa ylittää arvoa 50%.

Kompressorin painekeytkimen säätöalue on $P = 6-8$ bar.

The air pressure switch is adjusted for $P = 6-8$ bars.

HUOM! Sähkömoottori on varustettu suojakytkimellä, joka laukaisee moottorin lämpötilan saavuttaessa määrätyn maksimiarvon. Jos moottorisuojus on lauennut, se palautuu automaattisesti noin 15 minuutin kuluttua ja kompressori voidaan käynnistää uudelleen.

Asennus

Sähköliitäntä:

Liitä kompressori aina maadoitettuun pistorasiaan. Huolehdi verkon suojaamisesta asianmukaisesti sulakkeella.

Sulakkeen arvo: ks. taulukko. Laitteen moottorilla on IP 20 eristysluokka. Käytettäessä pitkää jatkojohtoa

huomioi jännitehäviön riski ja käytä poikkileikkauspinta-alaltaan riittävän vahvaa kaapelia.

Asenna kompressori viileään (lämpötila-alue $4\text{ °C}-40\text{ °C}$), hyvin tuuletettuun ja mahdollisimman puhtasilmäiseen tilaan.

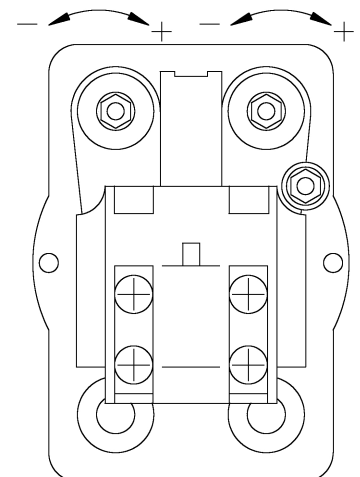
Käynnistystä edeltävät toimenpiteet

- Säädä paineensäätimen paine halutuksi. (No 5).
- Kompressori toimii täysin automaattisesti. Painekeytkin pysäyttää moottorin painesäiliön paineen noustessa säädetyyn maksimiarvoonsa. Kun paine säiliössä laskee määrättyyn minimitasoon moottori automaattisesti käynnistyy uudestaan.
- Painesäätimessä (nr. 4) on käsikäyttöinen painike, jonka avulla moottori voidaan pysäyttää ja paineenpäästöventtiili avata milloin tahansa .
- Älä koskaan pysäytä moottoria suoraan virtakytkimestä. Käytä moottorin käynnistämiseen ja pysäyttämiseen painekeytkimen vastaavia painikkeita, jotta kompressorin ja säiliön välisen yhdysputken paineenpoisto toimisi asianmukaisesti.

Painekeytkin

Alemman/ylemmän painerajan säätöruuvit.

Kiinteä paine-ero on n. 2 bar.



Vikojen syyt

Mikäli kompressori ei toimi tyydyttävästi, tutki seuraavat kohteet:

1. Paineilmavuotoa painekeytkimen venttiilistä kompressorin ollessa pysähdyksissä:

Luultavasti, ilmavuotoluku johtuu takaiskuventtiili (nro 7). Avaa tyhjennystulppa (nro 6) ja vapauta paineilma säiliöstä. Kierrä mutteria takaiskuventtiili ja puhdista istuin sekä pieni kumimännän. Kokoa uudelleen. Jos tämä ei auta vaihda takaiskuventtiili.

2. Kompressori pysähtyy eikä käynnisty uudelleen:

- a. Katkaise virta.
- b. Tarkista, ettei moottorinsuojakytkin ole lauennut. Odota 15 min ja käynnistä uudelleen.
- c. Tarkista, että verkkosulakkeet ovat ehjät.
- d. Tarkista, ettei painekeytkimessä (No 4) ole mitään sähköistä vikaa.

3. Kompressori ei pysähdy:

- a. Katkaise virta.
- b. Tarkista, ettei painekeytkimessä (No 4) ole mitään sähköistä vikaa.

4. Kompressori ei tuota paineilmaa ja kuumenee liiaksi:

Tiiviste- tai venttiilivika. Irrota yläpuolinen suojuus (kompressorin jäähtyttyä) ja vaihda vioittunut osa uuteen. Puhdista myös venttiilin läppä varovasti.

Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä lähimpään huoltokorjaamoon.

Hoito-ohje

1. Päivittäin:

- a. Avaa tulppa (nro 6) ja tyhjennä lauhdevesi säiliöstä.

2. Kerran kuukaudessa (tai jokaisen 50 työajan):

- a. Puhdista kompressori ulkopuolelta.
- b. Puhdista ilmansuodatin (nro 3), puhaltamalla se paineilmalla vastakkaiseen suuntaan kuin ilman saanti.

3. Joka vuosi (tai 1000 työaika):

Suodatinelementin vaihtamiseksi on imusuodatin. Tarkista ja puhdista moottorin venttiilit.

HUOM! Katkaise virta huoltotoimien ajaksi.

Terveysriskit

- Kompressorin ollessa alle käyttöä, sen moottori ja sen putket kuumenevat voimakkaasti: palovammavaara.
- Aina huolehtia oman turvallisuuden: Käytettävä suojavarusteet.
- Älä koskaan jätä kompressoria ilman valvontaa, kun käytetään.
- Älä koskaan käytä kompressoria räjähdysalttiissa ympäristössä.
- Pölyn hengittäminen voi aiheuttaa haittaa terveydelle. Käytettävä sopivaa visiiri ja hengityslaitteet, työskennellessä pölyisessä ympäristössä.

Tärkeää

Huom!

Lue nämä ohjeet ennen kuin käytät kompressori.

Pidä kompressori puhtaana ja oikein huollettu: koskaan käynnistä se, jos mitään vahinkoja.

Älä koskaan peukaloi varoventtiili.

Käytä aina suositeltua öljyä ja alkuperäiset osat.

Asenna aina kompressorin sisätiloissa.

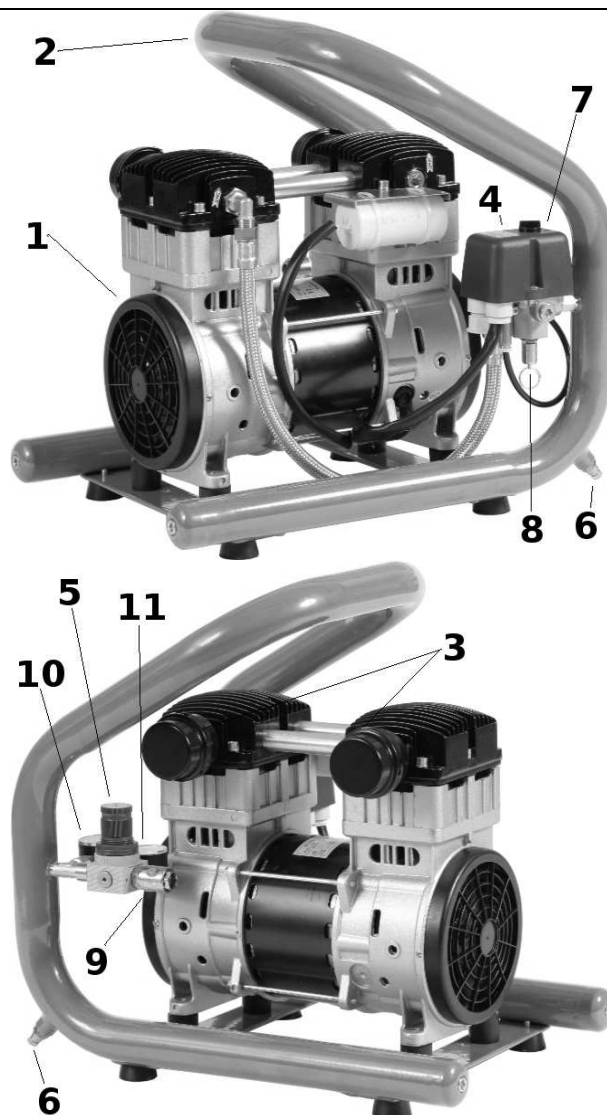
Ehkäise vuodot. Estä paineilma vuotojen muodostuminen järjestelmään. Tiivistä kierreliitokset tiivistysteipillä. Huolehdi käytettävien letkujen ja letkunkiristimien asianmukaisuudesta.

Pidä paineilma puhtaana. Paineilmatyökalut kestävät sitä pidempään, mitä puhtaampana ja kuivempänä paineilma kyetään pitämään. Käytä vain alkuperäisiä ilmansuodattimet.

Lauhdevesi.

Älä unohda tyhjentää kompressoria ja paineilmajohtoja lauhdevedestä jokaisen työpäivän päätteeksi.

1. Kompressor motor
2. Air-modtager
3. Indtagelse filter
4. Trykafbryder
5. Trykregulatoren
6. Aftapning hanen
7. Kontraventil
8. Sikkerhedsventil
9. Trykluftudtag
10. Manometer (modtager)
11. Manometer (regulator)



		Silent Pro 0,8-3	Silent Pro 1,6-3
Art. Nr.		26233-0103	26233-0202
Type		WPS 90/3	WPS 196/3
Motorspænding	V	230 1-fas	230 1-fas
Mærkestrøm	A	3.1	6
Motoreffekt	kW (hk)	0,75 (1)	1,2 (1,5)
Fri afgivet luftmængde	l/min (cfm)	90 (3,2)	196 (6,9)
Fri afgivet luftmængde ved 5 bar	l/min (cfm)	50 (1,8)	120 (4,2)
Maks. arbejdstryk	Bar	8	8
Luftbeholder volumen	Liter	3	3
Lydniveau	dB(A)	60	64
Kompressor blokkens omdrejningstal	r/min	1380	1380
Mål LxBxH	mm	460x340x460	460x340x460
Vægt	kg	20	26

Beskrivelse

Automatisk stempelkompressor monteret på en luftbeholder. En overtryksventil drives af luftvagten sikrer, at kompressoren altid begynder at operere uden belastning (uden lufttryk mellem luftbeholder og kompressoranordning).

Udstyret med automatsikring

Stempelkompressoren er beregnet til intermitterende drift, hvilket betyder, at belastningsgraden ikke bør overstige 50%.

Kompressorens trykafbryder er indstillet på $P = 6-8$ bar.

OBS! Den elektriske motor er udstyret med automatsikring, som udløser, når motortemperaturen når maksimumsværdien. Hvis motorværnet er blevet udløst, resettes det automatisk efter ca. 15 minutter, hvorefter kompressoren kan startes igen.

Installation

Eltilslutning:

Tilslut altid kompressoren til jordet kontakt. Sørg for, at nettet er korrekt afsikret. Se behov i tabellen.

Motor har kapslingsklasse IP 20.

Brug korrekt elkabel. Installér kompressoren i et køligt (temperaturområde $4\text{ }^{\circ}\text{C}-40\text{ }^{\circ}\text{C}$) og godt ventileret rum med så ren luft som muligt.

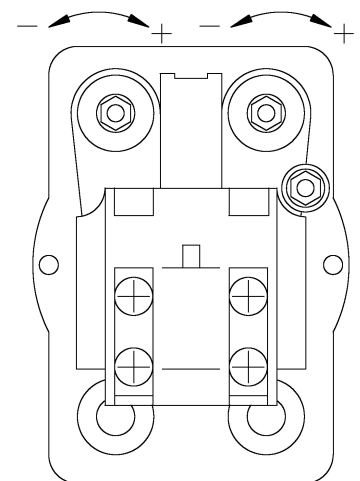
Inden start

- Justér regulatoren (Nr. 5) til det ønskede tryk.
- Kompressorens styresystem er fuldautomatisk, trykafbryderen stopper motoren, når trykket i trykluftbeholderen når den indstillede maksimumsværdi. Motoren starter automatisk igen, når trykket i trykluftbeholderen synker til den fastsatte minimalværdi.
- Trykafbryderen (Nr. 4) er forsynet med en manuel trykknop, hvilket gør det muligt at stoppe motoren og åbne for luftindblæsningsventilen når som helst.
- Afbryd aldrig motoren direkte med kontakten. Brug altid trykafbryderens start- og stopknop, for at afluftningen af trykrøret mellem kompressoren og tanken kan fungere.

Trykafbrydere

Justerskruer for nedre henholdsvis øvre trykgrænse.

Fast trykdifference på ca. 2 bar.



Fejlkilder

Hvis kompressoren ikke arbejder tilfredsstillende, undersøg følgende ting:

1. Luftlækage fra trykafbryderens ventil, når kompressoren ikke arbejder.

Sandsynligvis er luften lækage forårsaget af kontraventilen (nr 7). Åbn bundproppen (nr 6), og slip trykluffen fra tanken. Skru møtrikken af omløbsventilen og rengør plads samt den lille gummistempel. Saml igen. Hvis dette ikke hjælper erstatter kontraventil.

2. Når kompressoren stopper og ikke starter igen.

- a. Afbryd strømmen.
- b. Kontrollér, om automatsikringen er udløst. Vent i 2 minutter og start igen.
- c. Kontrollér, at elnettets sikringer er intakte.
- d. Kontrollér trykafbryderen (Nr 4) for elektrisk fejl.

3. Når kompressoren ikke stopper.

- a. Afbryd strømmen.
- b. Kontrollér trykafbryderen (Nr 4) for elektrisk fejl.

4. Når kompressoren ikke komprimerer og den bliver alt for varmt.

Pakningen eller en ventil er slidt. Afmonter topstykket (når kompressoren er kold) og udskift den slidte del. Rengør også ventilpladen forsigtigt.

Ved tvivl kontakt nærmeste serviceværksted.

Vedligeholdelsesvejledning

1. Hver dag:

- a. Aftap kondensvand ved at åbne kondenshanen (Nr. 6).

2. Månedligt (eller for hver 50 driftstimer):

- a. Rengør kompressorens ydre dele.
- b. Rengør luftfilteret (nr 3), ved at blæse med trykluft i den modsatte retning end luftindtaget.

3. Hvert år (eller hver 1000 driftstimer):

Udskift filterelementet af indsugningsfilteret.
Kontroller og rengør motorens ventiler.

OBS! Afbryd strømmen ved servicearbejdet!

Sundhedsrisiko

- Mens kompressoren er under brug, dets motor og dens rør bliver meget varme: risiko for forbrændinger.
- Altid tage sig af din egen sikkerhed: bære individuelle apparater til beskyttelse.
- Efterlad aldrig kompressoren uden opsyn, når den betjenes.
- Kør aldrig kompressoren i eksplosive omgivelser.
- Det kan være forbundet med sundhedsfare at indånde støv-partikler. Brug mundbeskytter eller iltmaske i støvfylde miljøer.

Vigtigt

OBS!

Læs disse instruktioner, før du bruger din kompressor.

Hold altid kompressoren rent og ordentligt serviceret: aldrig tænde den i tilfælde af eventuelle skader.

Pil aldrig sikkerhedsventilen.

Brug altid originale reservedele.

Altid installere kompressoren indendørs.

Undgå lækage. Undgå lækage i luftsyste­met. Brug altid tape til gevind ved niplens tilslutning til maskinen. Sørg for, at de benyttede slanger og slangeklemmer er korrekte.

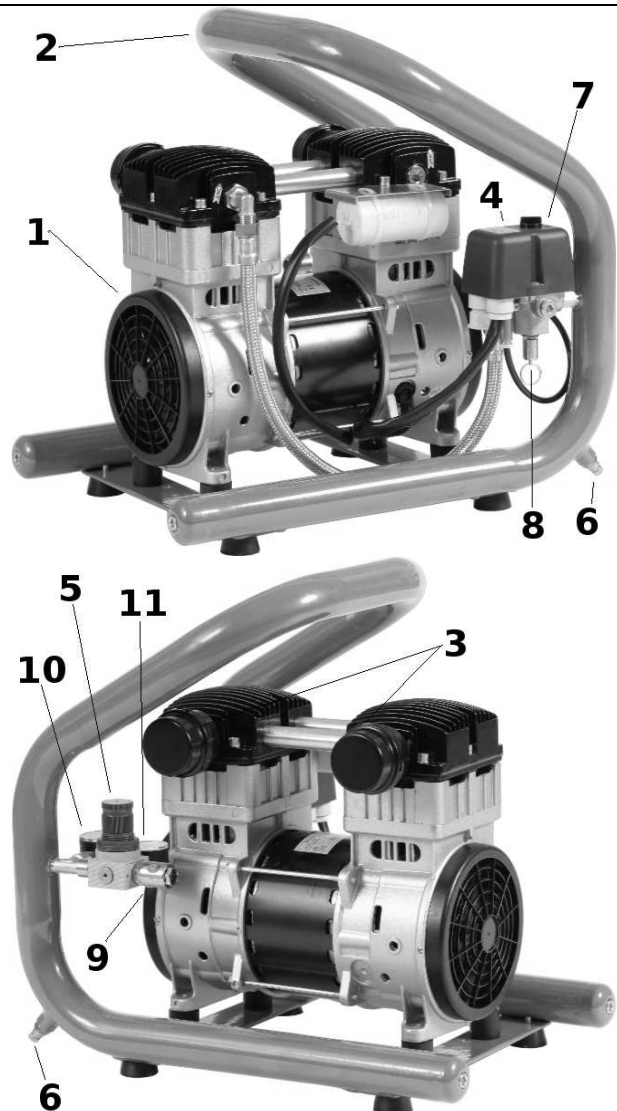
Hold trykluften tør. Jo mere ren og tør trykluften kan holdes, desto længere bliver levetiden for værktøjet. Brug kun originale luftfiltre.

Kondensvand.

Glem ikke før eller efter hver arbejdsdag at tømme kompressor og trykluftsledninger for kondensvand.

English

1. Compressor motor
2. Air container
3. Intake filter
4. Pressureswitch
5. Pressure regulator
6. Draining cock
7. Non return valve
8. Safety valve
9. Compressed air outlet
10. Manometer (container)
11. Manometer (regulator)



		Silent Pro 0,8-3	Silent Pro 1,6-3
Art. Nr.		26233-0103	26233-0202
Type		WPS 90/3	WPS 196/3
Motor voltage	V	230 1-phase	230 1-phase
Rated current	A	3.1	6
Motor power	kW (hp)	0,75 (1)	1,2 (1,5)
Displacement	l/min (cfm)	90 (3,2)	196 (6,9)
Free air displacement at 5 bar	l/min (cfm)	50 (1,8)	120 (4,2)
Working pressure max.	Bar	8	8
Tank receiver	Litre	3	3
Sound level	dB(A)	60	64
Motor speed	r/min	1380	1380
Dimensions LxWxH	mm	460x340x460	460x340x460
Weight	kg	20	26

Description

Automatic piston compressor mounted on an air container. A relief valve operated by the air pressure switch ensures that the compressor always starts to operate without any load (without air pressure between the air container and compressor device).

Device equipped with an automatic protector

This compressor is designed for an intermittance running, as a result the loading level shall not exceed 50% .

The air pressure switch is adjusted for $P = 6-8$ bars.

Note! The electric engine is equipped with an automatic protector, which activates when the engine temperature reaches its maximal value. In case of protector tripping, it will automatically reset within approx. 15 min, and the compressor can be switched on again.

Installation

Electricity:

Always connect to a grounded electrical outlet and pay attention that the electrical line has appropriate fuses.

Look for the required parameters in the product data plate.

Motor isolation class is IP 20.

If a long cable extension is used, its diameter shall be also sized on the voltage loss.

Install the compressor in a dry, cool (temperature range $4^{\circ}\text{C}-40^{\circ}\text{C}$) and well ventilated environment with as clean air as possible.

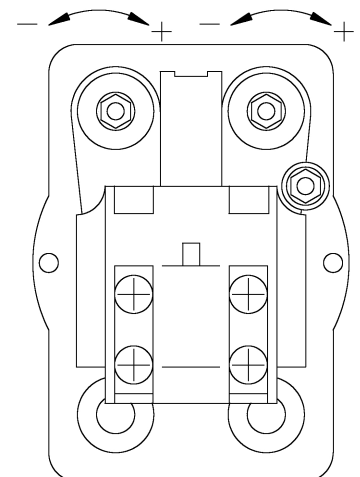
Before switching

- The necessary pressure has to be adjusted with regulator (No 5).
- Compressor management system operates completely automatically. The air pressure switch stops the engine when the pressure has reached the max adjusted level. When the pressure decrease to the minimum setting, the engine will automatically switch on again.
- The air pressure switch (No 4) has an on/off knob to be operated manually, which provides an opportunity to switch off the engine and open the air exhaust valve completely (No 4) at any time.
- Never stop the compressor by taking out the plug from the electrical socket in the wall. Always use the on/off function of the pressure switch in order to release the high-pressure pipe from air pressure, which is located between the compressor and the container.

Air pressure switch

Upper or lower pressure border regulatory screws.

Constant pressure difference approximately 2 bars.



Troubleshooting

If the compressor doesn't operate satisfactorily, the following points have to be checked:

1. Air leakage from the air pressure switch when compressor is not operating:

Probably, the air leakage is caused by the non-return valve (No 7). Open the drain plug (No 6) and release the compressed air from the tank. Unscrew the nut of the return valve and clean the seat as well as the small rubber piston. Assemble again. If this does not help replace the return valve.

2. If the compressor stops and will not start again:

- a. Disconnect the electric power.
- b. Check if the automatic fuse has cut out. Wait approx. 15 min and it will start again.
- c. Check the fuses of electrical supply system.
- d. Check the pressure switch (No 4) - if there is any electrical failures.

3. If the compressor doesn't stop:

- a. Disconnect the electric power.
- b. Check the pressure switch (No 4) - if there is any electrical failures.

4. If the compressor doesn't compress any air and is overheating:

The gaskets or some of the valves are damaged. Disassemble the motor top (when the compressor has cooled down) and replace the damaged parts. Clean carefully the valve plate.

If necessary, ask for help in the nearest service work-shop.

Maintenance instructions

1. Each day:

- a. Open the drain plug (No 6) and empty the condensed water from the tank.

2. Once a month (or after each 50 working hours):

- a. Clean the compressor outside.
- b. Clean the air filter (No 3), by blowing it with compressed air in the opposite direction than the air intake.

3. Every year (or every 1000 working hours):

Replace the filter element of the intake filter.
Check and clean the motor valves.

Note! Before any maintenance works the compressor must be unplugged from the electrical line.

Health hazards

- While the compressor is under use, its motor and its pipes get very hot: risk of burns.
- Always take care of your own safety: wear individual protection equipments.
- Never leave the compressor unattended when operated.
- Never run the compressor in an explosive environment.
- Inhalation of dust can be harmful to health. Wear a suitable visor and breathing apparatus, when working in a dusty environment.

Important

Note!

Read these instructions before using your air compressor.

Always keep the compressor clean and properly serviced: never switch it on in case of any damages.

Never tamper with the safety valve.

Always use original parts.

Always install the compressor indoor.

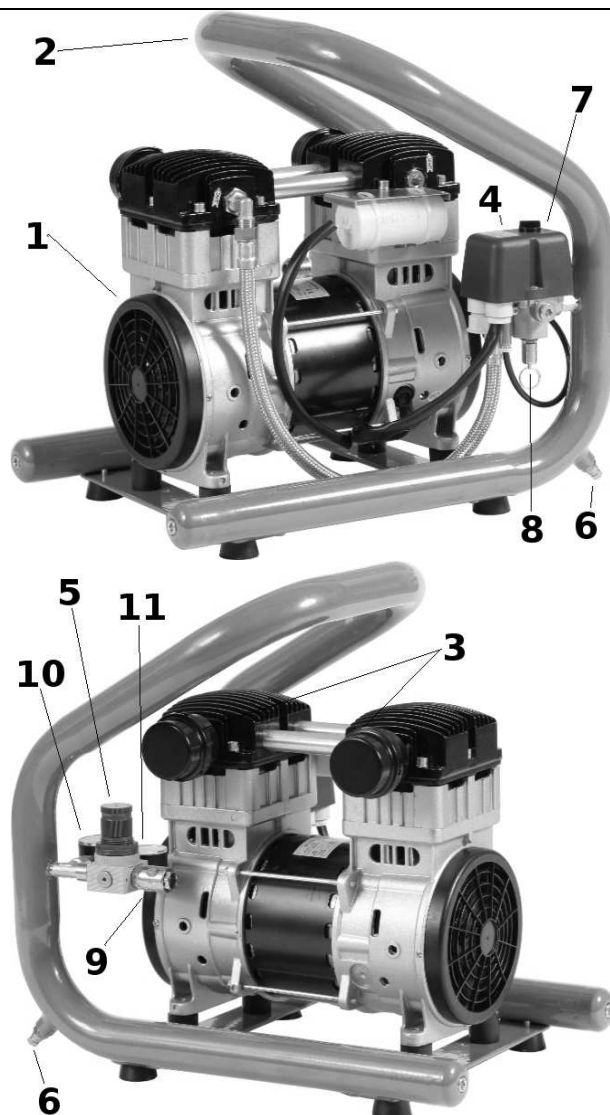
Prevention of leak. Any leakages in the air system shall be avoided. When assembling the nipples to the tools, spire isolation band should always be used. Always keep air hoses and hose couplings in good conditions.

The compressed air has to be dry. The more clean and dry the air is kept, the longer the life time of the machine. Use only original air filters

Water condensation.

At the beginning or at the end of each working day, drain the condensed water out from the compressor tank.

1. Kompessor mootor
2. Õhu reservuaar
3. Sisselaskefiltriga
4. Rõhulüliti
5. Regulaator
6. Kondensaadi kraan
7. Tagaslöögiklapp
8. Kaitseklapp
9. Õhuava
10. Manomeeter (reservuaar)
11. Manomeeter (regulaator)



		Silent Pro 0,8-3	Silent Pro 1,6-3
Art. Nr.		26233-0103	26233-0202
Tüüp		WPS 90/3	WPS 196/3
Mootori toitepinge	V	230 1-faas	230 1-faas
Nimivool	A	3.1	6
Mootori võimsus	kW (hk)	0,75 (1)	1,2 (1,5)
Õhu väljavoolu kiirus	l/min (cfm)	90 (3,2)	196 (6,9)
On õhu voolukiirus 5 bar	l/min (cfm)	50 (1,8)	120 (4,2)
Maks. töö rõhk	Bar	8	8
Õhu reservuaari maht	liitrit	3	3
Müra tase	dB(A)	60	64
Kompressori bloki pöördekiirus	r/min	1380	1380
Mõõtmed pikkus x laius x kõrgus	mm	460x340x460	460x340x460
Kaal	kg	20	26

Kirjeldus

Automaatne kolbkompressorit paigaldatud õhu konteiner. Ülerõhuventiili haldab õhurõhu lüliti tagab kompressori algab alati töötama ilma koormuseta (ilma õhurõhu vahel õhu konteiner ja kompressori seadmega).

Seade on varustatud automaatse kaitsja

See kompressor on mõeldud katkendliku töötab tulemusena laadimise tase ei tohi ületada 50%. Õhk rõhulülitiga korrigeeritakse $P = 6-8$ baari.

Ettevaatust! Elektrimootor on varustatud automaatse kaitsja, mis aktiveerub, kui mootori temperatuur jõuab maksimaalse väärtuse. Kui kaitsja Elektriseadmete kaitsmed, siis lähtestatakse automaatselt jooksul u. 15 minutit ja kompressori saab uuesti sisse lülitatud.

Paigaldamine

Ühendus elektrivõrguga:

Alati ühendada maandatud pistikupesa ja pöörama tähelepanu, et elektriliinide on asjakohane kaitsmeid.

Vajalikud parameetrid leiad tabelist.

Mootori isolatsiooni klass on IP 20.

Kui pikk kaabel laiendus on kasutatud, selle läbimõõt peab olema ka suurusega pingest kadu. Kompressor tuleb paigaldada jahedasse (temperatuurivahemik $4\text{ °C}-40\text{ °C}$) ja hästi ventileeritud ruumi, kus on võimalikult puhas õhk.

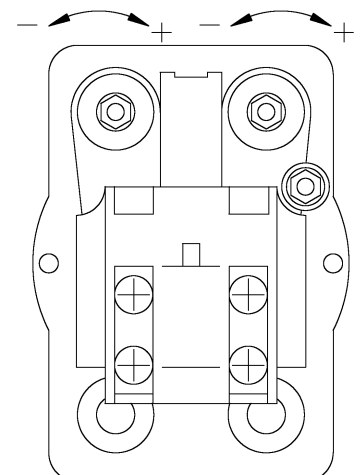
Enne sisselülitamist

- The Vajalik rõhk reguleeritakse vastava regulaatoriga (No 5).
- Kompressori juhtimissüsteem töötab täisautomaatselt. Rõhulüliti seiskab mootori kui rõhk on jõudnud max korrigeeritud tasemel. Kui rõhk vähenes minimaalselt seade, mootori lülitub automaatselt uuesti sisse.
- Õhurõhu lüliti (nr 4) on / off nupp juhtida käsitsi, mis annab võimaluse välja lülitada mootor ja avada õhu väljalaskeklapp täielikult (nr 4) igal ajal.
- Ärge kunagi lõpetage kompressor välja võtta pistik pesa seina. Kasutage alati on / off funktsioon rõhulülitiga et vabastada kõrgsurve toru õhurõhuga, mis asub vahel kompressori ja paagi.

Rõhulüliti

Ülemise või alumise rõhu piiri reguleerimise kruvid.

Muutumatu rõhu vahe umbes 2 baari.



Töö häirete põhjused

Kui kompressor ei tööta rahuldavalt järgmised punktid tuleb kontrollida:

1. Õhk lekete õhurõhu lüliti, kui kompressor ei tööta:

õenäoliselt õhuleket põhjustatud tagasilöögiklapp (No 7). Avage tühjenduskorgi (No 6) ja vabastage suruõhu paak. Keerake mutter tagasilöögiklapp ja puhastada istme samuti väike kummist kolvi. Koguge uuesti. Kui see ei aita asendada tagasilöögiklapp.

2. Kui kompressor lülitub välja ja enam sisse ei lülitu:

a. Toide tuleb lahti ühendada.

b. Tuleb kontrollida, kas ei ole aktiveerunud automaatkaitseid. Oota umbes 15 minutit ja käivita kompressor uuesti.

c. Kontrollige kaitsmeid võrgupinge.

d. Tuleb kontrollida rõhulüliti (No 4) - kas on olemas mingi elektrihäireid.

3. Kui kompressor ei lülitu välja:

a. Toide tuleb lahti ühendada.

b. Tuleb kontrollida rõhulüliti (No 4) - kas on olemas mingi elektrihäireid.

4. Kui kompressor ei tooda kokkusurutud õhku ja kuumeneb üle:

Tihendid või mõned klapid on kahjustatud. Lahti võtta mootori top (kui kompressor on jahtunud) ja asendada kahjustatud osi. Puhastage hoolikalt plaatklapil.

Vajadusel tuleb pöörduda lähimasse hoolduskeskusesse.

Hooldamise eeskirjad

1. Iga päev:

a. Eemalda tühjenduskorgi (No 6) ja Kondensaadi eemaldamiseks paak.

2. Kord kuus (või iga 50 kasutamistunni järel):

a. Puhastage kompressor väljaspool.

b. Puhastage õhufilter (nr 3), puhudes suruõhuga vastupidises suunas kui õhuvõtuava.

3. Igal aastal (või iga 1000 kasutamistunni järel):

Vahetage filter element sisselaskefiltriga.

Kontrollige ja puhastage mootori klappid.

Ettevaatust! Enne hooldustööde teostamist tuleb seade elektrivõrgust lahti ühendada.

Tervisele ohtlik

- Kuigi kompressori all kasutamiseks, selle mootori ja selle torud saada väga kuum: põletusoht.
- Alati hoolitseda oma ohutus: kanda individuaalse kaitse seadmed.
- Ärge jätke kompressor järelevalveta kui lendu.
- Ärge laske kompressor plahvatusohtlikus keskkonnas.
- Tolmu sissehingamine võib olla tervisele kahjulik. Kanda sobivat visiiri ja hingamisaparaati, töötades tolmu keskkonnas.

Oluline

Ettevaatust!

Loe neid juhiseid enne kasutamist oma õhukompressor.

Hoidke kompressor puhas ja korralikult hooldatud: kunagi lülitage see sisse puhul kahjude.

Kunagi võltsida kaitseklapiga.

Kasuta alati soovitatud õli ja originaalvaruosi.

Alati paigaldada kompressori siseruumides.

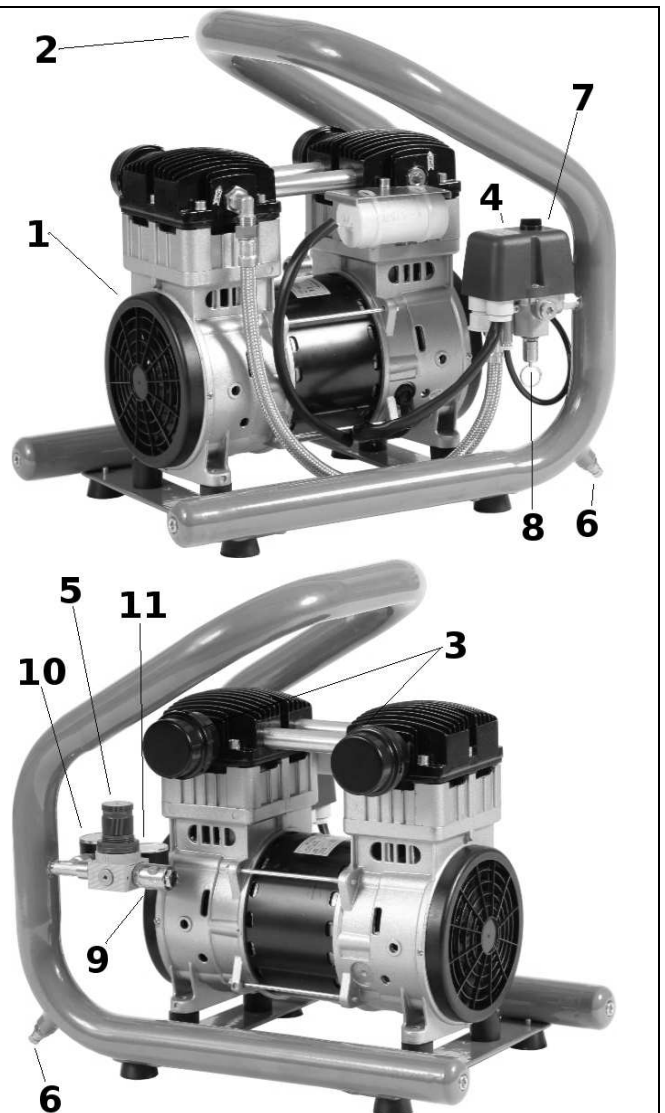
Ennetamine leke. Lekete õhusüsteemi tuleb vältida. Kui kokkupanek nibusid tööriistu, tornikiiver isolatsiooni bänd tuleb alati kasutada. Hoidke õhu voolikud ja Voolikute muhvid heades tingimustes.

Suruõhk peab olema kuiv. Mida rohkem puhas ja kuiv õhk on hoida, seda kauem elu ajal masin. Kasutage ainult originaal õhufiltrid.

Vee kondensaat. Ei tohi unustada iga tööpäeva alguses või lõpus kompressorist ja kõrgrõhu torustikest välja valada vee kondensaati.

Latviski

1. Kompresora motora
2. Gaisa rezervuārs
3. Ieplūdes filtrs
4. Spiediena slēdzis
5. Regulators
6. Kondensāta krāns
7. Pretvārsta
8. Drošības ventīlis
9. Saspiestā gaisa izplūde
10. Manometrs (rezervuārs)
11. Manometrs (regulators)



		Silent Pro 0,8-3	Silent Pro 1,6-3
Art. Nr.		26233-0103	26233-0202
Tips		WPS 90/3	WPS 196/3
Motora barošanas spriegums	V	230 1-fāze	230 1- fāze
Nominālā strāva	A	3.1	6
Motora jauda	kW (hk)	0,75 (1)	1,2 (1,5)
Izplūdes gaisa daudzums	l/min (cfm)	90 (3,2)	196 (6,9)
Izplūdes gaisa daudzums pie 5 bar	l/min (cfm)	50 (1,8)	120 (4,2)
Maks. darba spiediens	Bar	8	8
Gaisa rezervuāra tilpums	Litri	3	3
Trokšņa līmenis	dB(A)	60	64
Kompresora bloka rotācijas ātrums	r/min	1380	1380
Izmēri garums x platums x augstums	mm	460x340x460	460x340x460
Svars	kg	20	26

Apraksts

Automātiska virzuļu kompresors uzstādīts uz gaisa traukā. Pārspiediena vārstam darbina ar gaisa spiediena slēdzis nodrošina to, ka kompresors vienmēr sāk darboties bez slodzes (bez gaisa spiediens starp gaisa konteineru un kompresora ierīci).

Aprīkots ar automātiskiem drošinātājiem

Virzuļa kompresors ir paredzēts darbībai ar pārtraukumiem, kā rezultātā noslogojuma līmenis nepārsniedz 50%.

Kompresora ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis ir noregulēts uz $P = 6-8$ bāriem.

Uzmanību!

Elektromotors ir aprīkots ar automātiskiem drošinātājiem, kas aktivējas, kad motora temperatūra sasniedz maksimālo vērtību. Ja dzinēja aizsardzība ir aizkavējusies, pēc apt. 15 minūtēm tā automātiski atjaunojas, un kompresoru var atkal ieslēgt.

Instalācija

Pieslēgums elektriskajam tīklam:

Kompresors vienmēr jāpieslēdz sazemētai kontaktligzdai. Jāpievērš uzmanība tam, lai tīklam būtu atbilstoši drošinātāji.

Vajadzīgos parametrus skat. tabulā. Motora izolācijas klase ir IP 20.

Ja tiek izmantots garš kabeļa pagarinājums, jāpievērš uzmanība sprieguma krituma riskam un tam, lai tiktu izmantots piemērota šķērsriezuma elektriskais kabelis. Kompresors jāuzstāda vēsā (temperatūras diapazons $4\text{ °C}-40\text{ °C}$) un labi vēdināmā telpā, kurā ir pēc iespējas tīrs gaiss.

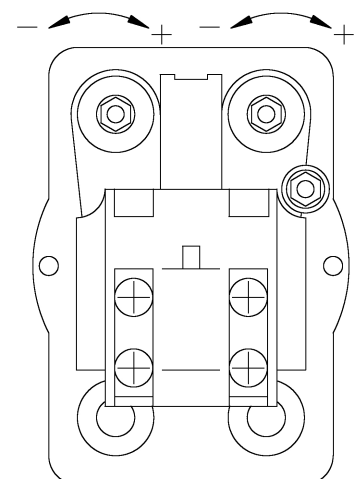
Pirms ieslēgšanas

- Ar regulatoru (Nr. 5) jānoregulē nepieciešamais spiediens.
- Kompresora vadības sistēma darbojas pilnībā automātiski, augstspiediena plūsmas regulators apstādina motoru, kad spiediens rezultātā sasniedz noregulēto maksimālo līmeni. Kad spiediens rezervuārā nokrītas līdz noteiktajai minimālajai vērtībai, motors automātiski ieslēdzas no jauna.
- Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzim (Nr.4) ir ar roku nospiežama poga, kas nodrošina iespēju izslēgt motoru un pilnībā atvērt gaisa izplūdes vārstu.
- Motora apstādināšanu nekādā gadījumā nedrīkst veikt, izmantojot tieši kontaktu. Vienmēr jālieto spiediena slēdzis, lai nodrošinātu starp kompresoru un rezervuāru esošās augstspiediena caurules funkcijas.

Spiediena slēdzis

Augšējās vai apakšējās spiediena robežas regulēšanas skrūves.

Nemainīga spiediena starpība apmēram 2 bāri.



Traucējumu cēloņi

Ja kompresora darbībā rodas traucējumi, jāpārbauda sekojoši iespējamie cēloņi:

1. Gaisa sūce pie spiedienas slēdža vārsta, kad kompresors nedarbojas:

Iespējams, ka gaisa noplūdes izraisa pretvārstu (Nr.7). Atveriet aizbāzni (Nr.6) un atbrīvojot saspiegtu gaisu no tvertnes. Atskrūvējiet uzgriezni atpakaļgaitas vārstu un tīru vietu, kā arī nelielu gumijas virzuli. Salieciet vēlreiz. Ja tas nepalīdz aizstāt vienvirziena vārstu.

2. Ja kompresors izslēdzas un vairs neieslēdzas:

a. Jāatvieno barošana.

b. Jāpārbauda, vai nav aktivējušies automātiskie drošinātāji. Apt. 15 minūtes nogaidīt un atkal iedarbināt.

c. Jāpārbauda elektriskā tīkla drošinātāji.

d. Jāpārbauda spiediena slēdzis (Nr. 4) – ja ir elektriska rakstura traucējumi.

3. Ja kompresors neizslēdzas:

a. Jāatvieno barošana.

b. Jāpārbauda spiediena slēdzis (Nr. 4) – ja ir elektriska rakstura traucējumi.

4. Ja kompresors neražo saspiegtu gaisu un pārmērīgi sakarst:

Bojāts blīvējums vai kāds no vārstiem. Jānoņem augšējais pārsegs (kad kompresors ir atdzisis) un jānomaina bojātās daļas pret jaunām. Uzmanīgi jānotīra arī vārsta plāksne.

Ja nepieciešams, jāgriežas pie tuvākās servisa darbnīcas.

Apkopes instrukcijas

1. Katru dienu:

a. Jāatver kondensāta krāns (Nr.6) un jāizlej ūdens kondensāts.

2. Reizi mēnesī (vai ik pa 50 ekspluatācijas stundām):

a. Jānotīra kompresors no ārpuses.

b. Iztīriet gaisa filtru (Nr 3), pūšot to ar saspiegtu gaisu pretējā virzienā, nekā gaisa ieplūdes.

3. Reizi 1 gadus (vai ik pa 1000 ekspluatācijas stundām):

Nomainiet uz ieplūdes filtra filtra elementu.

Pārbaudiet un iztīriet motora vārstus.

Uzmanību! Pirms apkopes darbu veikšanas iekārta jāatvieno no elektriskā tīkla.

Bīstamība veselībai

- Kamēr kompresors tiek lietošanai, tā motors un tās caurules iegūt ļoti karsts: apdegumu risku.
- Vienmēr rūpējies par savu drošību: valkāt individuālās aizsardzības aprīkojumu.
- Nekad neatstājiet kompresors bez uzraudzības, kad darbojas.
- Nekad palaist kompresoru sprādzienbīstamā vidē.
- Putekļu ieelpošana var būt kaitīga veselībai. Strādājot putekļainā vidē, jāvalkā sejsegs vai elpošanas maska.

Svarīgi

Piezīme!

Pirms izmantojot savu gaisa kompresors izlasiet šos norādījumus.

Vienmēr paturiet kompresoru tīru un pienācīgu apkopi: nekad ieslēgtu to gadījumā jebkādiem zaudējumiem.

Nekad aizskart ar drošības vārstu.

Vienmēr izmantojiet oriģinālās detaļas.

Vienmēr instalēt kompresors iekštelpu.

Sūču novēršana. Jānodrošina, lai gaisa sistēmā nebūtu sūču. Pievienojot iekārtai savienojuma uzgaļus, vienmēr jālieto vītņu izolācijas lenta. Jāpievērš uzmanība tam, lai izmantotās šļūtenes un šļūteņu skavas būtu nevainojamā stāvoklī.

Saspiestajam gaisam jābūt sausam. Jo tīrāks un sausāks būs gaiss, jo ilgāk iekārta kalpos.

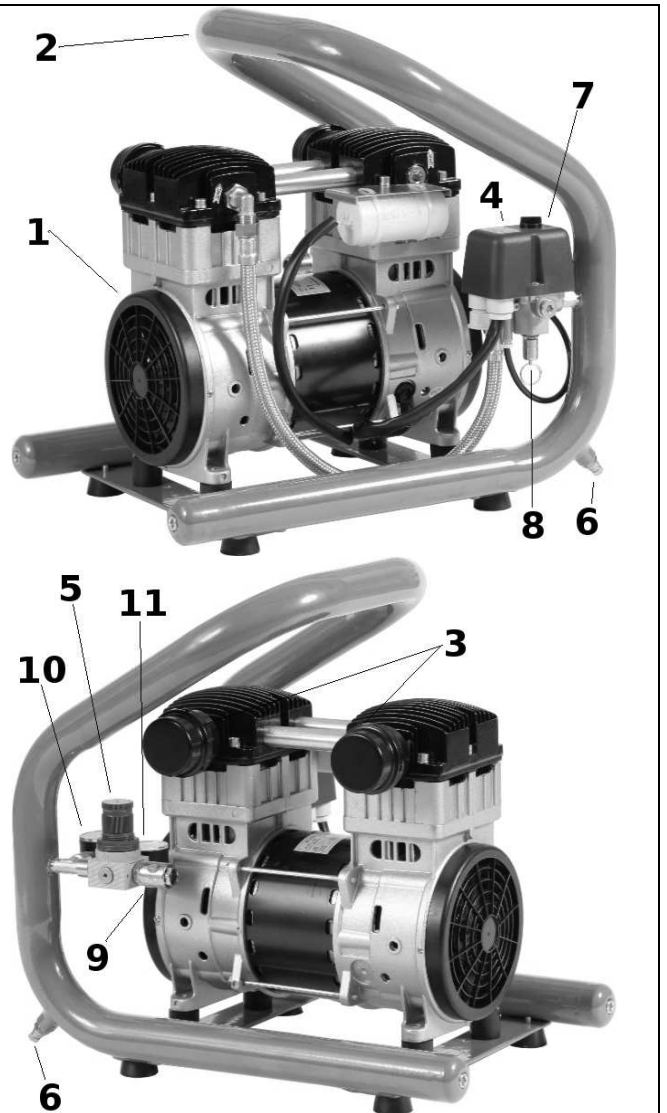
Izmantojiet tikai oriģinālos gaisa filtri

Ūdens kondensāts.

Nedrīkst aizmirst katras darba dienas sākumā vai beigās izliet no kompresora un augstspiediena cauruļvadiem ūdens kondensātu.

Lietuviškai

1. Kompresorius variklis
2. Oro rezervuaras
3. Įsiurbimo filtras
4. Slėgio jungiklis
5. Regulatorius
6. Kondensato kranas
7. Atbulinis vožtuvas
8. Apsauginis vožtuvas
9. Suspausto oro ištekėjimas
10. Manometras (rezervuaras)
11. Manometras (regulatorius)



		Silent Pro 0,8-3	Silent Pro 1,6-3
Art. Nr.		26233-0103	26233-0202
Tipas		WPS 90/3	WPS 196/3
Motora maitinimo įtampa	V	230 1-fazė	230 1- fazė
Nominali srovė	A	3.1	6
Motora galingumas	kW (hk)	0,75 (1)	1,2 (1,5)
Išmetimo oro kiekis	l/min (cfm)	90 (3,2)	196 (6,9)
Išmetimo oro kiekis esant 5 barams	l/min (cfm)	50 (1,8)	120 (4,2)
Maks. darbo slėgis	Barai	8	8
Oro rezervuaro talpa	Litrai	3	3
Triukšmo lygis	dB(A)	60	64
Kompresoriaus bloko sukimosi greitis	r/min	1380	1380
Matmenys ilgis x plotis x aukštis	mm	460x340x460	460x340x460
Svoris	kg	20	26

Aprašymas

Automatinis stūmoklio kompresorius sumontuotas ant oro konteinerį. Apsauginiu vožtuvu valdomas oro slėgio jungiklis užtikrina, kad kompresorius visada pradeda veikti be jokios apkrovos (be oro slėgio tarp oro konteinerio ir kompresoriaus įrenginio).

Turi automatinius saugiklius

Stūmoklinis kompresorius skirtas veikimui su pertraukomis, todėl apkrovimo lygis neviršija 50%. Kompresoriaus slėgio jungiklis nureguliuotas $P = 6-8$ barai.

Dėmesio! Elektromotoras turi automatinius saugiklius, kurie aktyvuojasi, kai motoro temperatūra pasiekia maksimalią vertę. Jeigu suveikė variklio apsauginis įtaisas, tai maždaug po 15 minučių apsauginis įtaisas sugrįš į pradinę būseną ir kompresorių vėl bus galima įjungti.

Instaliacija

Prijungimas elektros tinklui:

Kompresorius visuomet prijungiamas prie įžeminto kontaktinio lizdo. Atkreiptinas dėmesys į tai, kad tinkle būtų atitinkami saugikliai. Reikalingus parametrus žiūr. lentelėje. Motoro izoliacijos klasė yra IP 20.

Jeigu naudojamas ilgas kabelių prailgintuvas, atkreiptinas dėmesys į įtampos kritimo riziką ir į tai, kad būtų naudojamas tinkamo skersinio pjūvio elektros kabelis. Kompresorius montuojamas vėsioje (temperatūros diapazonas $4^{\circ}\text{C}-40^{\circ}\text{C}$) ir gerai vėdinamoje patalpoje, kur būtų kaip galima švaresnis oras.

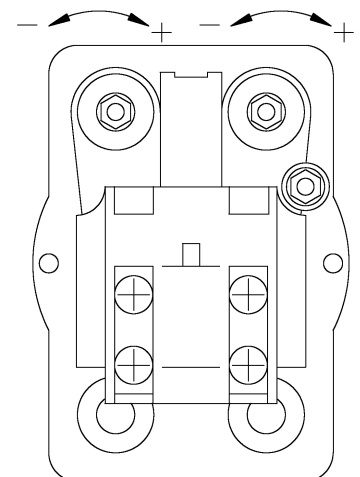
Prieš įjungimą

- Reguliatoriumi (Nr. 5) nureguliuojamas reikalingas spaudimas.
- Kompresoriaus valdymo sistema veikia visiškai automatiškai, aukšto slėgio srauto reguliatorius sustabdo motorą, kai slėgis rezultate pasiekia nureguliuotą maksimalų lygį. Kai slėgis rezervuare nukrenta iki nustatytos minimalios vertės, motoras įsijungia iš naujo.
- Slėgio jungiklis (no.4) turi ranka nuspaudžiamą mygtuką, kuris užtikrina motoro išjungimo ir visiško oro išleidimo vožtuvo atidarymo.
- Motoro jokių būdu negalima sustabdyti, naudojant tiesioginį kontaktą. Visuomet naudojamas slėgio jungiklis, siekiant užtikrinti tarp kompresoriaus ir rezervuaro esančio aukšto slėgio vamzdžio funkcijas.

Slėgio jungikli

Viršutinės arba apatinės slėgio ribos reguliavimo varžtai.

Nekintančio slėgio skirtumas maždaug 2 barai



Gedimų priežastys

Jeigu kompresoriaus veikloje atsiranda gedimų, patikrinamos sekančios galimos priežastys:

1. Oro protėkis prie slėgio jungiklio vožtuvo, kai kompresorius nedirba:

Tikriausiai, oro nuotėkio sukelia atbuliniu vožtuvu (Nr. 7). Atidaryti išleidimo varžtą (Nr. 6) ir atleiskite suspaustą orą iš bako. Atsukti į atbuliniu vožtuvu varžtą ir valyti sėdynę, taip pat nedidelį gumos stūmokliu. Surinkite dar kartą. Jei tai nepadaeda pakeisti atbulinis vožtuvas.

2. Jeigu kompresorius išsijungė ir daugiau neįsijungia:

a. Atjungiamas maitinimas.

b. Patikrinama, ar nėra suaktyvėję automatiniai saugikliai. Palaukite maždaug 15 minutes ir įjunkite.

c. Patikrinami elektros tinklo saugikliai.

d. Patikrinamas slėgio jungiklis (Nr. 2) – jeigu yra elektrinio pobūdžio gedimai.

3. Jeigu kompresorius neišsijungia:

a. Atjungiamas maitinimas.

b. Patikrinamas slėgio jungiklis (Nr. 2) – jeigu yra elektrinio pobūdžio gedimai.

4. Jeigu kompresorius negamina suspausto oro ir pernelyg įkaista:

Sugadintas kamšalas arba kuris nors iš vožtuvų. Nuimamas viršutinis apdangalas (kai kompresorius atvėsus) ir sugedusios dalys pakeičiamos naujomis. Atsargiai nuvaloma ir vožtuvo plokštelė.

Jeigu būtina, kreipkitės į artimiausią serviso dirbtuvę.

Priežiūros instrukcijos

1. Priežiūros instrukcijos

a. Atidaromas kondensato kranas (Nr. 6) ir išpilamas vandens kondensatas.

2. Kartą per mėnesį (arba kas 50 eksploatacijos valandų):

a. Nuvalomas kompresorius iš išorės.

b. Valyti oro filtrą (Nr. 3), pučiant jį su suspaustu oru priešinga kryptimi nei oro įleidimo angą.

3. Kartą per metus (arba kas 1000 eksploatacijos valandų):

Pakeiskite filtrą elementas įsiurbimo filtrą.

Patikrinkite ir išvalykite variklio vožtuvus.

Dėmesio! Prieš vykdant priežiūros darbus įrenginys atjungiamas iš elektros tinklo.

Pavojinga sveikatai

- Nors kompresorius pagal naudojimo, jos variklis ir jo vamzdžiai gauti labai karšta: nudegimo.
- Visada rūpintis savo saugumu: dėvėti asmeninės apsaugos įrangą.
- Niekada nepalikite kompresorius be priežiūros, kai jis veikia.
- Niekada paleisti kompresorių sprogiuje aplinkoje.
- Įkvėpus dulkių, gali būti žalingas sveikatai. Dėvėti tinkamus skydelio ir kvėpavimo aparatą, kai dirbama dulkėtoje aplinkoje.

Svarbu

Dėmesio!

Prieš naudodamiesi savo oro kompresorius perskaitykite šias instrukcijas.

Visada su savimi turėkite kompresoriaus švarus ir tinkamai aptarnaujami: niekada įjunkite atveju žala.

Niekada suklastoti apsauginio vožtuvo.

Visada naudokite originalias dalis.

Visada įdiegti kompresorius patalpų.

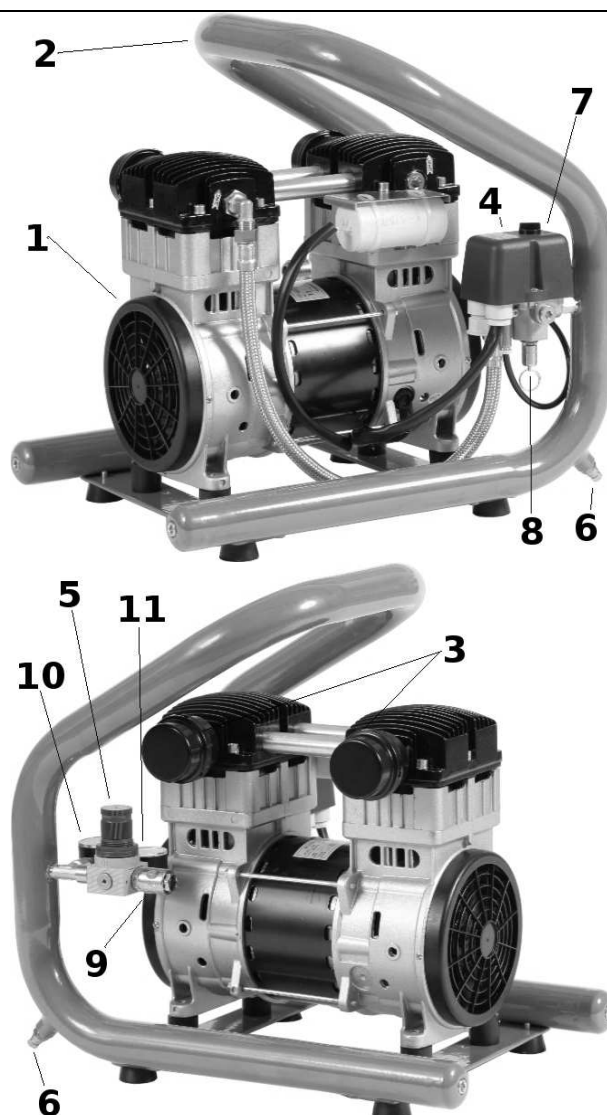
Nuotėkio pašalinimas. Užtikrinama, kad oro sistemoje nebūtų nuotėkio. Prijungiant prie sistemos sujungimo antgalius, visuomet naudojama sriegių izoliacijos juosta. Atkreipiamas dėmesys į tai, kad panaudotos žarnos ir žarnų sankabos būtų nepriekaištingoje būklėje.

Suspaustas oras turi būti švarus. Kuo švaresnis ir sausesnis bus oras, tuo ilgiau įrenginys tarnaus. Naudokite tik originalius oro filtrus.

Vandens kondensatas.

Nepamirškite kiekvienos darbo dienos pradžioje arba pabaigoje išpilti iš kompresoriaus ir aukšto slėgio vamzdyno vandens kondensatą.

1. Silnik sprężarki
2. Odbiornik powietrzny
3. Filtr wlotowy
4. Wyłącznik ciśnieniowy
5. Regulator ciśnienia
6. Opróżniania kranu
7. Zawór zwrotny
8. Zawór bezpieczeństwa
9. Wyjście sprężonego powietrza
10. Manometr (zbiornik)
11. Manometr (regulator)



		Silent Pro 0,8-3	Silent Pro 1,6-3
Nr. Art.		26233-0103	26233-0202
Typ		WPS 90/3	WPS 196/3
Napięcie zasilania	V	230 1-faz	230 1-faz
Prąd znamionowy	A	3,1	6
Moc silnika	kW (KM)	0,75 (1)	1,2 (1,5)
Pojemność przepływowa cylindra	l/min (cfm)	90 (3,2)	196 (6,9)
Wydajność biegu jałowego przy 5 bar	l/min (cfm)	50 (1,8)	120 (4,2)
Maks. ciśnienie robocze	Bar	8	8
Objętość zbiornika powietrza	Litre	3	3
Poziom hałasu	dB(A)	60	64
Prędkość obrotowa sprężarki	obr/min	1380	1380
Wymiary LxBxH	mm	460x340x460	460x340x460
Masa	kg	20	26

Opis

Automatyczna sprężarka tłokowa zamontowana na pojemniku.

Zawór nadmiarowy obsługiwane przez przełącznik ciśnienia powietrza gwarantuje, że zawsze zaczyna sprężarkę do działania bez obciążenia (bez ciśnienia pomiędzy zbiornikiem a urządzeniem powietrza sprężarki).

Urządzenie wyposażone jest w automatyczny ochraniaczem

Ta sprężarka jest przeznaczony dla przerywana, w wyniku czego stopień obciążenia nie może przekraczać 50% .

Wyłącznik ciśnieniowy jest korygowana o $P = 6-8$ bar.

UWAGA! Silnik elektryczny jest wyposażony w automatyczny osłoną, który jest uaktywniany, gdy temperatura silnika osiąga wartość maksymalną.

W przypadku zadziałania opiekuna, to zostanie automatycznie zresetowany w ciągu ok. 15 minut, a sprężarka może być ponownie włączony.

Instalacja

Podłączenie zasilania

Zawsze należy podłączać do uziemionego gniazdka elektrycznego i zwrócić uwagę, że linia elektryczna posiada odpowiednie bezpieczniki.

Sprawdzić wymaganych parametrów w tabliczce znamionowej produktu.

Klasa izolacji silnika IP 20.

Jeśli stosowany jest długi przedłużacz, jego średnica musi być zwymiarowany, przy uwzględnieniu strat napięcia.

Zamontować sprężarkę w chłodnym (Zakres temperatury $4^{\circ}\text{C}-40^{\circ}\text{C}$) i dobrze wentylowane środowisko z jak czyste powietrze, jak to możliwe.

Przed uruchomieniem sprężarki

- Ustawić przy pomocy regulatora (nr 5) żądane ciśnienie.
- Sterowanie pracą sprężarki jest w pełni automatyczne: wyłącznik ciśnieniowy zatrzymuje silnik w chwili

gdy ciśnienie w zbiorniku osiąga nastawioną wartość maksymalną; ponowne włączenie silnika następuje

w chwili, gdy ciśnienie w zbiorniku spada do nastawionej wartości minimalnej.

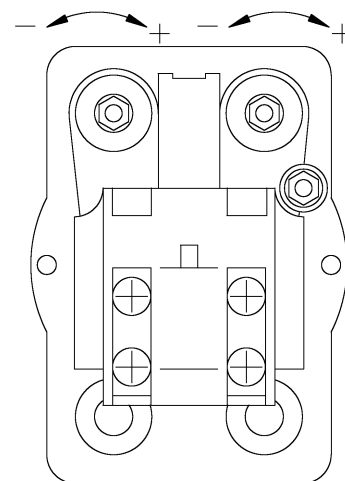
- Wyłącznik ciśnieniowy wyposażony jest w przycisk, który umożliwia ręczne zatrzymanie silnika oraz otwarcie zaworu wydmuchowego powietrza w dowolnym momencie (nr 4).
- Nigdy nie przestawaj sprężarkę, wyjmując wtyczkę z gniazdka elektrycznego w ścianie.

Zawsze używaj włączanie / wyłączanie wyłącznika ciśnieniowego w celu uwolnienia przewód wysokiego ciśnienia od ciśnienia atmosferycznego, który znajduje się pomiędzy sprężarką a zbiornikiem.

Wyłącznik ciśnieniowy

Srubby regulacyjne górnej i dolnej wartości ciśnienia.

Ustawić wartość różnicy ciśnień na ok. 2 bary.



Usuwanie usterek

Jeżeli działanie sprężarki nie jest prawidłowe należy sprawdzić następujące punkty:

1. Uchodzenie powietrza poprzez wyłącznik ciśnieniowy w czasie, gdy sprężarka nie pracuje.

Powietrze najprawdopodobniej uchodzi przez zawór zwrotny (nr 7). Najpierw należy wypuścić powietrze ze zbiornika. Następnie odkręcić nakrętkę zaworu zwrotnego i starannie oczyścić zarówno podstawę zaworu, jak i niewielką uszczelkę gumową. Przykręcić zawór z powrotem. Jeżeli to nie pomoże należy zawór zwrotny wymienić.

2. Sprężarka się zatrzymała i nie startuje ponownie

a. Odłączyć zasilanie.

b. Sprawdzić, czy nie został wyzwolony bezpiecznik automatyczny. Dlatego przed ponownym włączeniem odczekać 15 min.

c. Sprawdzić, czy nie jest stopiony bezpiecznik w instalacji zasilającej.

d. Sprawdzić wyłącznik ciśnieniowy (nr 4), czy usterka nie jest natury elektrycznej.

3. Sprężarka się nie zatrzymuje

a. Odłączyć zasilanie.

b. Sprawdzić wyłącznik ciśnieniowy (nr 4), czy usterka nie jest natury elektrycznej.

4. Sprężarka nie wytwarza odpowiedniego ciśnienia i za bardzo się grzeje

Uszczelki lub niektóre zawory są uszkodzone.

Demontować głowicy silnika (gdy sprężarka nie ostygnie) i wymienić uszkodzone części.

Oczyścić starannie płytkę zaworu.

W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym.

Zalecenia eksploatacyjne

1. Codziennie:

a. Spuszczać wodę pochodzącą z kondensacji, przez zawór spustowy (nr 6).

2. Co miesiąc (albo po każdym 50 godz. pracy):

a. Oczyścić sprężarkę zewnątrz.

b. Sprawdzić filtra powietrza (nr 3), a w razie potrzeby oczyścić przez przedmuchiwanie sprężonym powietrzem w kierunku przeciwnym do kierunku przepływu powietrza podczas pracy.

3. Każdego roku (albo po każdym 1000 godz. pracy):

Zastąpić element filtracyjny z filtra zasysającego.

Sprawdzić i oczyścić zawory silnikowe.

UWAGA! Na czas prac serwisowych odłączać zasilanie.

Zalecenia BHP

• Podczas gdy sprężarka jest w użyciu, jego silnik i jego przewody są bardzo gorące: uwaga ryzyko poparzenia.

• Zawsze dbać o własne bezpieczeństwo: Odzież indywidualnych urządzeń ochrony.

• Nigdy nie pozostawiać bez nadzoru, gdy sprężarka pracuje.

• Nigdy nie uruchamiać sprężarki w środowisku zagrożonym wybuchem.

• Wdychanie pyłu może być szkodliwe dla zdrowia.

Nosić odpowiednią aparaturę daszek i oddychania, podczas pracy w zapylnym środowisku.

Ważne wskazówki

UWAGA! Przed użyciem sprężarki powietrza Przeczytaj te instrukcje.

Zawsze należy mieć sprężarkę czystą i prawidłowo obsługiwaną: nigdy go włączyć w przypadku szkody.

Nigdy nie manipulować przy zaworze bezpieczeństwa.

Zawsze należy stosować zalecany olej i oryginalne części.

Zawsze instaluj sprężarkę krytą.

Zapobieganie wycieku. Unika się nieszczelności w układzie powietrza. Podczas montażu sutki do narzędzi, należy zawsze stosować zespół izolacji iglica. Zawsze należy przewody powietrzne i złącza węży w dobrych warunkach.

Sprężone powietrze musi być suche.

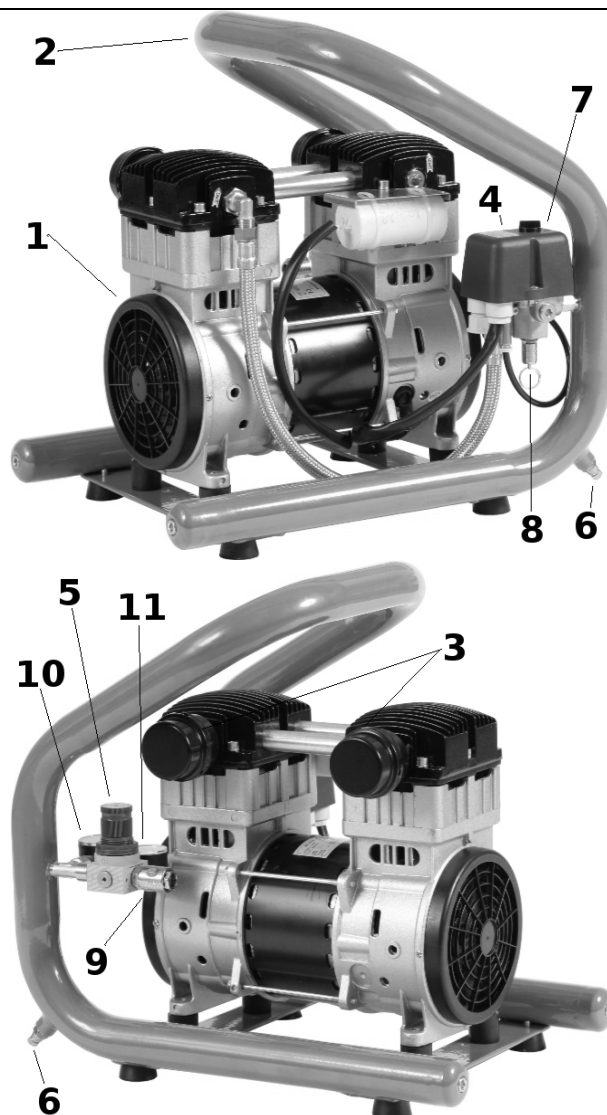
Im bardziej czyste i suche powietrze jest utrzymywana, tym dłuższy czas życia maszyna. Używaj tylko oryginalnych filtrów powietrza

kondensacji wody.

Na początku lub na końcu każdego dnia roboczego, spuścić skroplona woda się z tank.

По-русски

1. Двигатель компрессора
2. Воздушный резервуар
3. Фильтр всасывания
4. Переключатель давления
5. Регулятор
6. Кран конденсата
7. Обратный клапан
8. Предохранительный клапан
9. Выпуск сжатого воздуха
10. Манометр (резервуар)
11. Манометр (регулятор)



		Silent Pro 0,8-3	Silent Pro 1,6-3
Арт. №		26233-0103	26233-0202
Тип		WPS 90/3	WPS 196/3
Напряжение питания мотора	V	230 1- фаза	230 1- фаза
Номинальный ток	A	3.1	6
Мощность мотора	kW (hk)	0,75 (1)	1,2 (1,5)
Количество выпускаемого воздуха	л/мин (cfm)	90 (3,2)	196 (6,9)
Количество выпускаемого воздуха при 5 бар	л/мин (cfm)	50 (1,8)	120 (4,2)
Макс. рабочее давление	бар	8	8
Объем воздушного резервуара	литры	3	3
Уровень шума	dB(A)	60	64
Скорость вращения компрессорного блока	г/мин	1380	1380
Размеры: длина x ширина x высота	мм	460x340x460	460x340x460
Вес	кг	20	26

Описание

Автоматический поршневой компрессор установлен на воздушном контейнере. Предохранительный клапан, управляемый реле давления воздуха, гарантирует, что компрессор всегда начинает работать без нагрузки (без давления воздуха между воздушным контейнером и компрессорным устройством).

Оборудован автоматическими предохранителями.

Поршневой компрессор предусмотрен для работы с перерывами, в результате чего уровень нагрузки не превышает 50%. Переключатель включения/выключения отрегулирован на $P = 6-8$ бар.

Внимание! Электромотор оборудован автоматическими предохранителями, активизирующимися при достижении мотором максимального температурного значения. Если защитное устройство выключило компрессор, то примерно через 2 минуты **компрессор можно снова включить.**

Инсталляция

Подключение к электросети:

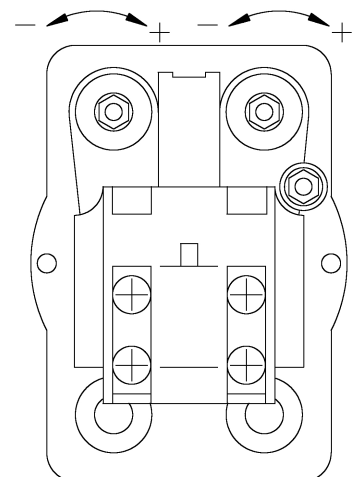
Компрессор всегда подключается к заземленному гнезду контакта. Необходимо обратить внимание на то, чтобы сеть была оснащена соответствующими предохранителями. Нужные параметры см. в таблице. Класс изоляции мотора – IP 20. Если используется длинный удлинитель кабеля, необходимо обратить внимание на риск падения давления и на то, чтобы использовался электрический кабель подходящего поперечного сечения. Компрессор установить в прохладном (Диапазон температур $4^{\circ}\text{C}-40^{\circ}\text{C}$) и хорошо проветриваемом помещении, воздух в котором по возможности чистый.

Перед включением

- Отрегулировать (№ 5) необходимое давление регулятором.
- Система управления компрессора работает полностью автоматически, регулятор потока высокого давления останавливает мотор, когда давление в результате достигает отрегулированного максимального уровня. Когда давление в резервуаре падает до установленного минимального значения, мотор автоматически включается снова.
- Переключатель включения / выключения имеет нажимаемую вручную кнопку, которая обеспечивает возможность выключить мотор и полностью открыть клапан для выпуска воздуха.
- Остановку мотора ни в коем случае нельзя производить, непосредственно выдергивая контакт из розетки. Всегда необходимо пользоваться переключателем включения / выключения для выпуска трубы высокого давления из воздушного давления, находящейся между компрессором и резервуаром.

Переключатель давления

Винты регулировки верхней или нижней границы давления. Неизменная разница давления примерно 2 бар.



Причины неисправностей

При появлении неисправностей в работе компрессора необходимо проверить следующие возможные причины:

1. Утечка воздуха в клапане переключателя включения / выключения, при неработающем компрессоре:

Вероятно, утечка воздуха вызвана обратным клапаном (№ 7). Откройте сливную пробку (№ 6) и выпустите сжатый воздух из бака. Отвинтите гайку обратного клапана и очистите седление, а также небольшой резиновый поршень. Соберите снова. Если это не помогает заменить обратный клапан.

2. Если компрессор выключается и больше не включается:

- a. Отключить питание.
- b. Проверить, не активизировались ли автоматические предохранители. Подождите примерно 15 минуты; теперь вы можете повторно включить компрессор.
- c. Проверить предохранители электросети.
- d. Проверить переключатель давления (№ 4) - нет ли помех электрического характера.

3. Если компрессор не включается:

- a. Отключить питание.
- b. Проверить переключатель давления (№ 4) - нет ли помех электрического характера.

4. Если компрессор не производит сжатый воздух и чрезмерно нагревается:

Повреждено уплотнение или какой-либо из клапанов. Снять верхний кожух (когда компрессор остыл) и заменить неисправные детали на новые. Осторожно протереть также пластину клапана.

При необходимости обратиться в ближайшие центры обслуживания.

Инструкции по уходу

1. Ежедневно:

- a. Открыть кран конденсата (№ 6) и выпустить водяной конденсат

2. Раз в месяц (или через каждые 50 часов эксплуатации):

- a. Протереть компрессор снаружи.
- b. Очистите воздушный фильтр (№ 3), выдув его сжатым воздухом в направлении, противоположном воздухозаборнику.

3. Каждый год (или каждые 1000 часов работы):

Замените фильтрующий элемент всасывающего фильтра.

Проверьте и очистите клапаны двигателя.

Внимание! Перед производением работ по обслуживанию отсоединить установку от электросети.

Опасность для здоровья

- Во время работы компрессора двигатель и его трубы нагреваются очень сильно: опасность ожога.
- Всегда заботьтесь о своей собственной безопасности: надевайте индивидуальные средства защиты.
- Никогда не оставляйте компрессор без присмотра при работе.
- Никогда не запускайте компрессор во взрывоопасной среде.
- Вдыхание пыли может нанести вред здоровью. При работе в пыльной среде используйте подходящий козырек и дыхательный аппарат.

Важно

Внимание!

Прочтите эти инструкции перед использованием вашего воздушного компрессора.

Всегда содержите компрессор в чистоте и надлежащим образом обслуживайте: никогда не включайте его в случае каких-либо повреждений.

Никогда не трогайте предохранительный клапан.

Всегда используйте оригинальные детали.

Всегда устанавливайте компрессор в помещении.

Устранение утечки. Необходимо обеспечить отсутствие утечки в воздушной системе.

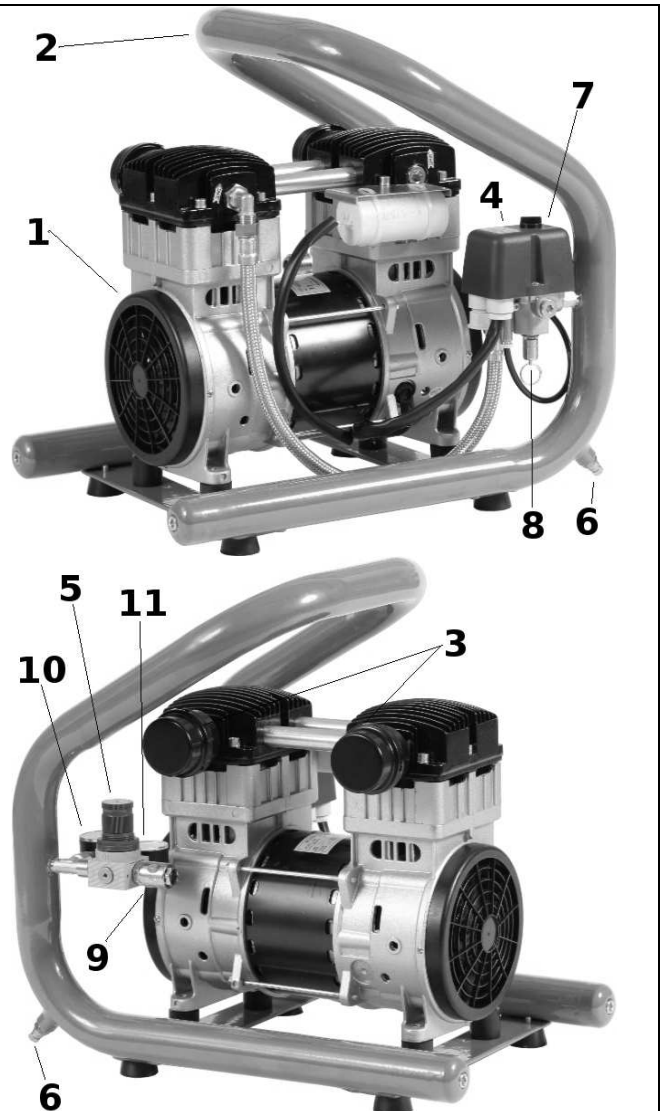
При подсоединении к установке соединительных наконечников всегда пользуйтесь изоляционной лентой для резьбы. Обратите внимание на то, чтобы используемые шланги и скобы шлангов находились в безупречном состоянии.

Сжатый воздух должен быть сухим. Чем чище и суше будет воздух, тем дольше прослужит установка. Используйте только оригинальные воздушные фильтры.

Водяной конденсат.

Не забывайте в начале или в конце каждого рабочего дня спустить из компрессора и трубопроводов высокого давления водяной конденсат.

1. Kompressormotor
2. Luftbehälter
3. Ansaugfilter
4. Druckschalter
5. Druckregler
6. Ablasshahn
7. Rückschlagventil
8. Sicherheitsventil
9. Druckluftanschluss
10. Manometer (Behälter)
11. Manometer (Regler)



		Silent Pro 0,8-3	Silent Pro 1,6-3
Art. Nr.		26233-0103	26233-0202
Typ		WPS 90/3	WPS 196/3
Motorspannung	V	230 1-phase	230 1-phase
Nennstrom	A	3,1	6
Motoreffekt	kW (hk)	0,75 (1)	1,2 (1,5)
Gesamtes Zylindervolumen	l/min (cfm)	90 (3,2)	196 (6,9)
Abgegebene freie Luftmenge bei 5 bar	l/min (cfm)	50 (1,8)	120 (4,2)
Max. Arbeitsdruck	Bar	8	8
Volumen des Luftbehälters	Liter	3	3
Geräuschniveau	dB(A)	60	64
Rotationsgeschwindigkeit des Kompressors	U/min	1380	1380
Dimensionen LxBxH	mm	460x340x460	460x340x460
Gewicht	kg	20	26

Beschreibung

Automatischer Kolbenkompressor montiert auf einem Luftbehälter.

Ein Entlastungsventil durch den Luftdruckschalter betätigt. Stellt sicher, dass immer der Kompressor startet ohne Last zu betreiben (ohne Luftdruck zwischen dem Luftbehälter und Kompressorvorrichtung).

Gerät mit einem automatischen Schutz.

Dieser Kompressor ist für einen intermittierenden Betrieb ausgelegt, wodurch die Ladeebene nicht mehr als 50% überschreiten darf.

Der Druckschalter des Kompressors ist auf $P = 6-8$ bar eingestellt.

Achtung! Der Elektromotor ist mit einer automatischen Schutzvorrichtung ausgestattet, die aktiviert wird, wenn die Motortemperatur ihren maximalen Wert erreicht.

Im Falle einer Schutzauslösung wird diese automatisch innerhalb von ca. 15 Minuten, und der Kompressor kann wieder eingeschaltet werden.

Installation

Elektroanschluss:

Immer an eine geerdete Steckdose anschließen und darauf achten, dass die elektrische Leitung über entsprechende Sicherungen verfügt.

Suchen Sie die erforderlichen Parameter auf dem Typenschild.

Die Motorisoliationsklasse ist IP 20.

Bei Verwendung einer langen Kabelverlängerung ist der Durchmesser auch unter Berücksichtigung des Spannungsverlustes zu bemessen.

Installieren Sie den Kompressor in einer kühlen (temperaturbereich $4^{\circ}\text{C}-40^{\circ}\text{C}$) und gut belüfteten Umgebung mit so sauberer Luft wie möglich.

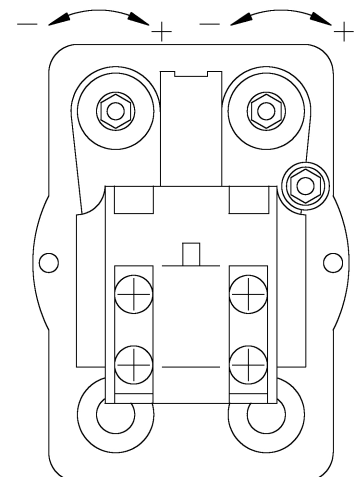
Vor der Inbetriebnahme

- Am Regler (Nr. 5) den gewünschten Druck einstellen.
- Das Steuerungssystem des Kompressors ist vollautomatisch, der Druckschalter stoppt den Motor, wenn der Druck im Luftbehälter den Maximalwert erreicht. Der Motor schaltet automatisch wieder ein, wenn der Druck im Luftbehälter unter dem festgesetzten Mindestwert fällt.
- Der Luftdruckschalter (Nr. 4) verfügt über einen manuell zu betätigenden Ein / Aus-Schalter, der jederzeit die Möglichkeit bietet, den Motor abzuschalten und das Entlüftungsventil vollständig zu öffnen (Nr. 4).
- Den Kompressor niemals aus der Steckdose ziehen. Um die Hochdruckleitung vom Luftdruck, der sich zwischen dem Kompressor und dem Behälter befindet, immer mit der Ein- / Aus-Funktion des Druckschalters zu lösen.

Druckschalter

Einstellschrauben für die obere bzw. die untere Druckgrenze .

Feste Druckdifferenz von 2 bar.



Storungsursachen

Wenn der Kompressor nicht einwandfrei funktioniert – folgende Ursachen kontrollieren:

1. **Luftausfluss am Ventil des Druckschalters, wenn der Kompressor nicht in Betrieb ist.**
Vermutlich stammt dieses Leck vom Ruckventilen (Nr. 7). Zuerst das Luftbehälter entlüften. Die Mutter des Ruckventils lösen und mit Vorsicht die beiden Grundplatten und die kleine Gummidichtung reinigen. Danach das Ruckventil wieder zusammenbauen. Wenn es nicht hilft, das Ruckventil austauschen.
2. **Der Kompressor schaltet sich nach dem Abschalten nicht wieder ein.**
 - a. Die Anlage vom Stromnetz trennen.
 - b. Kontrollieren, ob die automatische Sicherung nicht ausgelöst ist. Ca. 15 Minuten warten und erneut einschalten.
 - c. Kontrollieren, ob die Sicherung des Stromnetzes in Ordnung ist.
 - d. Den Druckschalter (Nr. 4) kontrollieren – ob es sich um keine elektrische Störung handelt.
3. **Der Kompressor schaltet sich nicht aus.**
 - a. Die Anlage vom Stromnetz trennen.
 - b. Den Druckschalter (Nr. 4) kontrollieren – ob es sich um keine elektrische Störung handelt.
4. **Der Kompressor erzeugt keine Kompression und erhitzt zu stark.**
Die Dichtungen oder einige der Ventile sind beschädigt.
Demontieren Sie den Motorkopf (wenn der Kompressor abgekühlt ist) und ersetzen Sie die beschädigten Teile.
Die Ventilplatte vorsichtig reinigen.

Wenn notwendig, wenden Sie sich an die nächste Servicewerkstatt.

Wartungsanleitung

1. **Taglich:**
 - a. Den Kondenshahn (Nr. 6) öffnen und das Kondenswasser herauslassen.
2. **Monatlich (oder nach jeden 50 Betriebsstunden):**
 - a. Ausenteile des Kompressors reinigen.
 - b. Reinigen Sie den Luftfilter (Nr. 3), indem Sie sie mit Druckluft in die entgegengesetzte Richtung und dann die Luftzufuhr einblasen.
3. **Jedes Jahr (oder alle 1000 Betriebsstunden):**
Filterelement des Ansaugfilters austauschen.
Motorventile prüfen und reinigen.

Achtung! Vor der Wartungsarbeit das Gerät vom Stromnetz trennen.

Gesundheitsgefährdung

- Während der Kompressor in Betrieb ist, werden sein Motor und seine Rohre sehr heiß: Vorsicht vor Verbrennungen.
 - Immer auf Ihre eigene Sicherheit achten: individuelle Schutzausrüstung tragen.
 - Lassen Sie den Kompressor nie unbeaufsichtigt, wenn er betrieben wird.
 - Den Kompressor niemals in einer explosionsgefährdeten Umgebung betreiben.
 - Einatmen von Staub kann gesundheitsschädlich sein.
- Bei der Arbeit in einer staubigen Umgebung geeignete Schutzbrille und Atemschutz tragen.

Wichtig

Achtung!

Lesen Sie diese Anweisungen, bevor Sie den Luftkompressor verwenden.

Halten Sie den Kompressor stets sauber und ordnungsgemäß gewartet: Schalten Sie ihn niemals ein, wenn Beschädigungen vorliegen.

Das Sicherheitsventil niemals manipulieren.

Verwenden Sie immer das empfohlene Öl und Originalteile.

Installieren Sie den Kompressor immer in Innenräumen.

Vermeidung von Leckagen. Leckagen im Luftsystem sind zu vermeiden.

Bei der Montage der Nippel an den Werkzeugen sollte immer ein Gitterband verwendet werden.

Luftschläuche und Schlauchkupplungen stets in gutem Zustand halten.

Die Druckluft muss trocken sein.

Je sauberer und trockener die Luft bleibt, desto länger dauert die Lebensdauer Maschine ist.

Nur Original-Luftfilter verwenden.

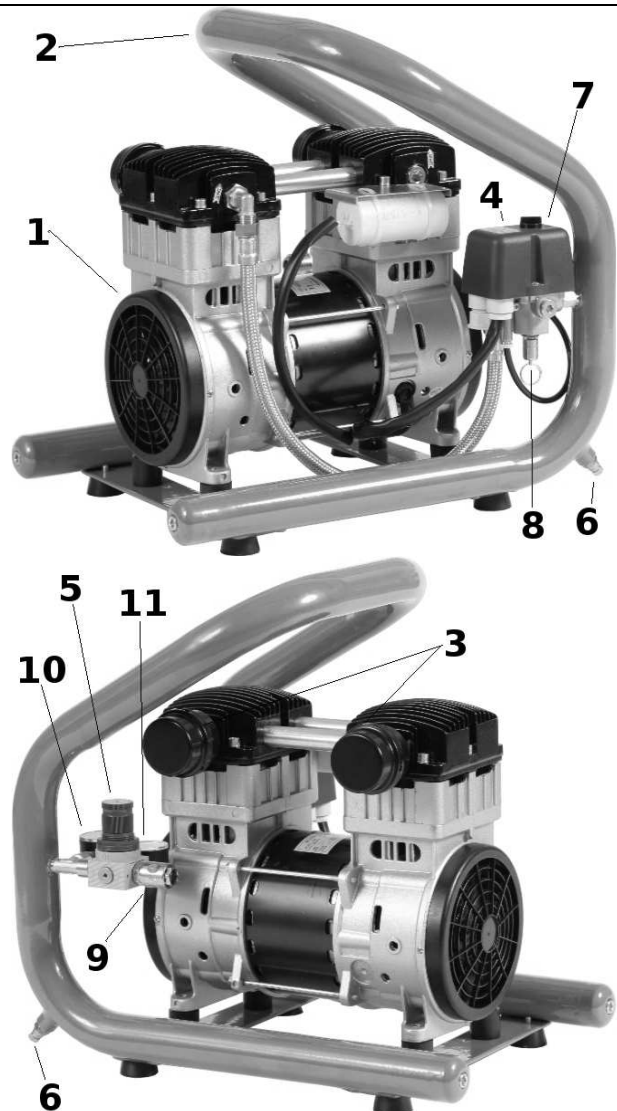
Wasserkondensation.

Am Anfang oder am Ende eines jeden Arbeitstages abtropfen lassen

Das kondensierte Wasser aus dem Kompressortank.

Français

1. Moteur du compresseur
2. Reservoir d'air
3. Filtre d'aspiration
4. Presostat
5. Régulateur de pression
6. Robinet de vidange
7. Clapet anti-retour
8. Soupape de securite
9. Sortie de l'air comprimé
10. Manometre (reservoir)
11. Manometre (Regulateur)



		Silent Pro 0,8-3	Silent Pro 1,6-3
Nr d'article		26233-0103	26233-0202
Type		WPS 90/3	WPS 196/3
Tension d'alimentation du moteur	V	230 1-phase	230 1-phase
Courant nominal	A	3,1	6
Capacité du moteur	kW (hp)	0,75 (1)	1,2 (1,5)
Volume de courant dans le cylindre	l/min (cfm)	90 (3,2)	196 (6,9)
Quantité d'échappement de l'air 5 bar	l/min (cfm)	50 (1,8)	120 (4,2)
Pression maximale de la charge	Bar	8	8
Capacité du réservoir à l'air	Litres	3	3
Niveau du bruit	dB(A)	60	64
Vitesse de rotation	r/min	1380	1380
Dimension L x L x H	mm	460x340x460	460x340x460
Poids	kg	20	26

Description

compresseur à piston automatique monté sur un réservoir d'air. Une soupape de décharge actionnée par l'interrupteur de pression d'air assure que commence toujours le compresseur à fonctionner sans aucune charge

(sans pression d'air entre le réservoir d'air et le dispositif de compresseur).

Dispositif équipé d'un dispositif de protection automatique

Ce compresseur est conçu pour un fonctionnement intermittent, en conséquence, le niveau de charge ne doit pas dépasser 50%.

Le pressostat est réglé à $P = 6-8$ bars.

Attention! Le moteur électrique est équipé d'un protecteur automatique qui s'active lorsque la température du moteur atteint sa valeur maximale.

En cas de déclenchement du protecteur, il est automatiquement réinitialisé dans un délai d'env. 15 minutes, et le compresseur peut être remis en marche.

Installation

Branchement au réseau électrique:

Branchez toujours sur une prise électrique mise à la terre et faites attention à ce que la ligne électrique possède les fusibles appropriés.

Recherchez les paramètres requis dans la plaque signalétique du produit.

La classe d'isolement du moteur est IP 20.

Si un prolongement de câble long est utilisé, son diamètre doit également être dimensionné compte tenu de la perte de tension.

Installez le compresseur dans un endroit frais (Plage de température 4 °C-40 °C) et bien aéré avec un air aussi propre que possible.

Avant la mise en marche

- La pression nécessaire doit être ajustée avec le régulateur (No 5).

- Le système de gestion des compresseurs fonctionne de façon entièrement automatique.

La pression d'air arrête le moteur lorsque la pression a atteint la valeur maximale ajustée.

Lorsque la pression diminue au réglage minimum, le moteur se remettra automatiquement en marche.

- Le pressostat pneumatique (n ° 4) dispose d'un bouton marche / arrêt à actionner manuellement, ce qui permet de couper le moteur et d'ouvrir complètement la soupape d'échappement d'air (n ° 4).

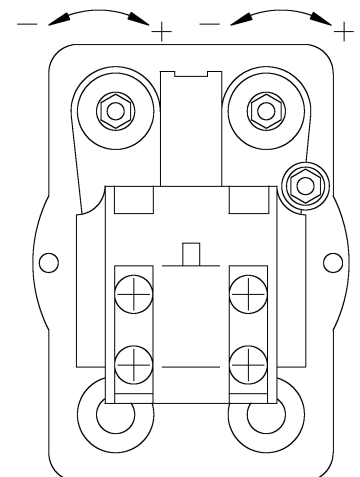
- Ne jamais arrêter le compresseur en retirant la fiche de la prise électrique du mur.

Utilisez toujours la fonction Marche / Arrêt du pressostat pour libérer le tuyau à haute pression de la pression d'air située entre le compresseur et le récipient.

Presostat

Les vis de réglage de limite de la pression supérieure ou inférieure

La différence de la pression constant est 2 bars approximativement



Causes de perturbations

Si dans le fonctionnement du compresseur apparaissent des perturbations, il faut vérifier des causes suivantes:

1. La fuite de l'air pres de soupape de l'interrupteur de lancement / coupage, quand le compresseur ne fonctionne pas :

Probablement, la fuite d'air est causée par le clapet anti-retour (n ° 7). Ouvrez le bouchon de vidange (n ° 6) et libérez l'air comprimé du réservoir Dévisser l'écrou de la soupape de retour et nettoyer le siège ainsi que le petit piston en caoutchouc. Assemblez de nouveau. Si cela ne permet pas de remplacer la soupape de retour.

2. Si le compresseur se coupe et ne se lance plus:

- a. Debrancher l'alimentation.
- b. Vérifier si des disjoncteurs automatiques ne se sont activés. Attendre 15 min env. et embrayer de nouveau.
- c. Vérifier des disjoncteurs du réseau électrique.
- d. Vérifier l'interrupteur de lancement / coupage (Nr. 4) – si existent des défaillances de nature électrique.

3. Si le compresseur ne s'arrête pas:

- a. Debrancher l'alimentation.
- b. Vérifier l'interrupteur de lancement / coupage (Nr. 4) – si existent des perturbations de nature électrique.

4. Si le compresseur ne produit pas l'air comprimé et s'échauffe excessivement:

Les joints ou certaines vannes sont endommagés.

Démonter la tête du moteur (lorsque le compresseur est refroidi) et remplacer les pièces endommagées.

Nettoyer soigneusement la plaque de la vanne.

Si il est nécessaire, il faut rendre au service le plus proche.

Instructions d'entretien

1. Chaque jour:

- a. Ouvrir le robinet du condensation (Nr. 6) et vider le l'eau condense.

2. Une fois par mois (ou apres chaque 50 heures d'exploitation):

- a. Nettoyer le compresseur à l'extérieur.
- b. Nettoyez le filtre de l'air (No 3), en soufflant avec de l'air comprimé dans le sens opposé à l'entrée d'air.

3. Chaque année (ou tous les 1000 heures d'exploitation):

Remplacer l'élément filtrant du filtre d'aspiration.

Vérifier et nettoyer les vannes du moteur.

Attention! Avant le commencement des travaux d'entretien l'appareil doit être débranché de réseau électrique.

Dangereux pour la sante

- Pendant que le compresseur est en cours d'utilisation, son moteur et ses tuyaux sont très chauds: attention au risque de brûlures.
 - Toujours prendre soin de votre propre sécurité: porter des équipements de protection individuelle.
 - Ne jamais laisser le compresseur sans surveillance lorsqu'il est utilisé.
 - Ne jamais faire fonctionner le compresseur dans un environnement explosif.
 - L'inhalation de poussières peut être nocive pour la santé.
- Portez une visière et un appareil respiratoire appropriés lorsque vous travaillez dans un environnement poussiéreux.

Important

Attention!

Lisez ces instructions avant d'utiliser votre compresseur d'air.

Toujours garder le compresseur propre et bien entretenu: ne jamais l'allumer en cas de dommages.

Ne jamais manipuler la soupape de sécurité.

Utilisez toujours l'huile et les pièces d'origine recommandées.

Installez toujours le compresseur à l'intérieur.

Prévention de la fuite.

Toute fuite dans le système d'air doit être évitée.

Lors de l'assemblage des tétons aux outils, la bande d'isolation de la flèche doit toujours être utilisée. Toujours garder les tuyaux d'air et les raccords de tuyau dans de bonnes conditions.

L'air comprimé doit être sec.

Plus l'air est propre et sec, plus la durée de vie du Machine sera.

Utilisez uniquement des filtres à air originaux.

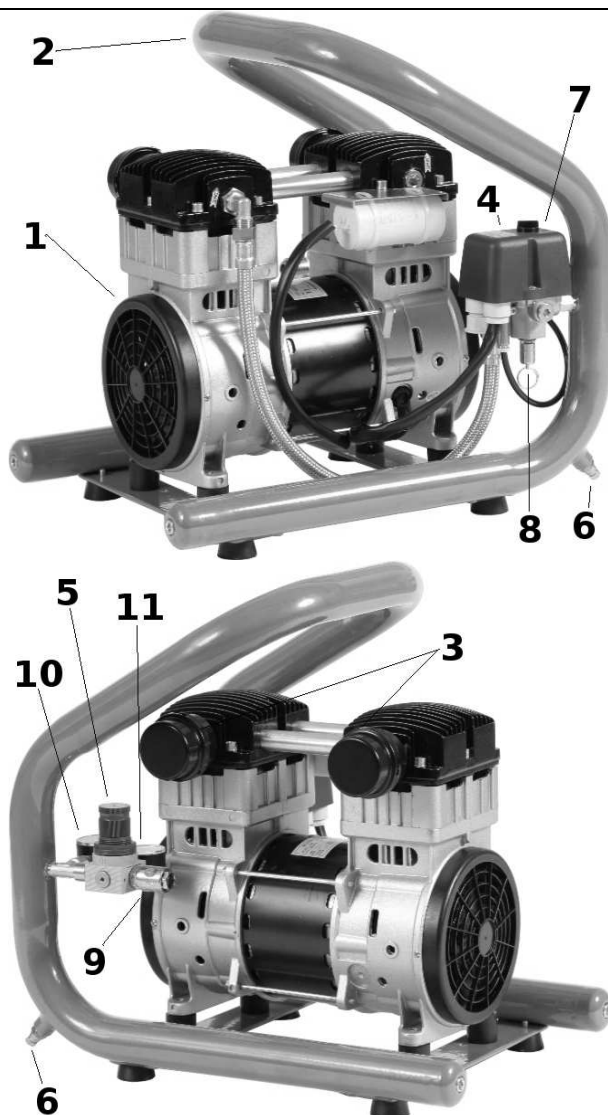
Condensation d'eau.

Au début ou à la fin de chaque journée de travail,

L'eau condensée sortant du réservoir de compresseur.

Netherlands

1. Compressormotor
2. Luchtreservoir
3. Aanzuigfilter
4. Drukschakelaar
5. Druk regelaar
6. Aftapkraan
7. Terugslagklep
8. Veiligheidsklep
9. Perslucht uitlaat
10. Manometer (reservoir)
11. Manometer (regelaar)



		Silent Pro 0,8-3	Silent Pro 1,6-3
Art. Nr.		26233-0103	26233-0202
Type		WPS 90/3	WPS 196/3
Voedingsspanning	V	230 1-fase	230 1-fase
Verbruik	A	3,1	6
Motorvermogen	kW (hp)	0,75 (1)	1,2 (1,5)
Luchtstroom bij 0 bar	l/min (cfm)	90 (3,2)	196 (6,9)
Luchtstroom bij 5 bar	l/min (cfm)	50 (1,8)	120 (4,2)
Max. werkdruk	Bar	8	8
Volume von luchtreservoir	Liter	3	3
Geluidsniveau	dB(A)	60	64
Toerental van motor	Omw/min	1380	1380
Afmetingen LxBxH	mm	460x340x460	460x340x460
Gewicht	kg	20	26

Beschrijving

Automatische zuigercompressor gemonteerd op een luchtreservoir.

Een overdrukklep geëxploiteerd door de luchtdruk switch zorgt ervoor dat begint altijd de compressor om te werken zonder enige belasting (zonder luchtdruk tussen de lucht container en de compressor-apparaat). Apparaat uitgerust met een automatische bescherming.

Deze compressor is ontworpen voor een intermitterende lopen, als gevolg van de beladingsgraad ten hoogste 50%.

De drukstroomschakelaar van de compressor is afgesteld op $P = 6-8$ bar.

N.B. De elektromotor is voorzien van een automatische bescherming, die wordt ingeschakeld als de motortemperatuur zijn maximale waarde bereikt.

In het geval van beschermer struikelen, wordt deze automatisch teruggezet op ong. 15 minuten, en de compressor weer kan worden ingeschakeld.

Installeren

Elektrische aansluiting: sluit altijd op een geaard stopcontact en let dat de elektrische lijn heeft de juiste zekeringen. Kijk voor de benodigde parameters in het product typeplaatje.

De motor isolatie klasse IP 20.

Als een lange kabel extensie wordt toegepast, moet de diameter ook worden gedimensioneerd rekening houdend met het spanningsverlies.

Installeer de compressor koel (temperatuur $4^{\circ}\text{C}-40^{\circ}\text{C}$) en goed geventileerde omgeving met schone lucht mogelijk.

Vooraf

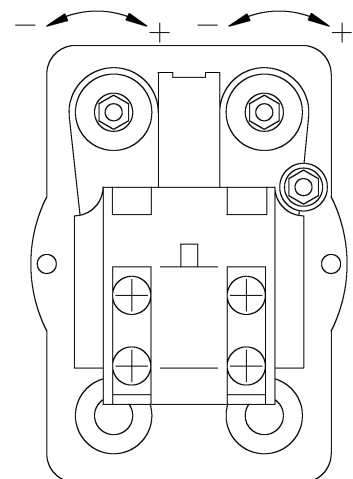
- Zet de spanningsregelaar (nr. 5) op de gewenste druk.
- Het besturingssysteem van de compressor is volledig automatisch: de drukstroomschakelaar stopt de motor wanneer de druk in het drukluchtreservoir de ingestelde waarde bereikt. De motor start automatisch opnieuw wanneer de druk in het drukluchtreservoir tot de gekozen minimumwaarde daalt.
- Nooit stoppen met de compressor door het afsluiten van de stekker uit het stopcontact in de muur. Gebruik altijd de aan / uit functie van de drukschakelaar, teneinde de hogedrukleiding van luchtdruk, die zich tussen de compressor en de houder vrij.
- Schakel nooit de motor direct met het contact uit. Gebruik altijd de in- en uitschakelknop van de drukstroomschakelaar.

Anders werkt de ontluchting van de drukbuis tussen de compressor en de tank niet.

Drukstroomschakelaar

Stelschroeven voor onderste resp. bovenste drukgrens.

Stel het drukverschil op 2 bar af.



Storingsbronnen

Als de compressor niet naar behoren werkt, onderzoek dan het volgende:

1. Luchtlekkage uit de klep van de drukstroomschakelaar, wanneer de compressor niet werkt.

Deze lekkage komt waarschijnlijk uit de terugslagklep (nr. 7). Ontlucht eerst het luchtreservoir. Draai de moer van de terugslagklep los en maak voorzichtig de basis en het afdichtrubbertje schoon. Schroef ten slotte de terugslagklep weer vast. Als dit niet helpt, vervang dan de terugslagklep.

2. De compressor stopt, maar start niet meer.

- a. Schakel de stroom uit.
- b. Controleer of de automatische zekering doorgeslagen is. Wacht ongeveer 15 min. en start opnieuw op.
- c. Controleer of de zekeringen van het elektriciteitsnet nog intact zijn.
- d. Controleer de drukstroomschakelaar (nr. 4) op elektrische storingen.

3. De compressor stopt niet.

- a. Schakel de stroom uit.
- b. Controleer de drukstroomschakelaar (nr. 4) op elektrische storingen.

4. De compressor comprimeert niet en de temperatuur is te hoog.

De pakkingen of een deel van de kleppen beschadigd.

Demonteer de motorkop (als de compressor is afgekoeld) en de beschadigde onderdelen vervangen.

Reinig voorzichtig de klep plaat.

Neem bij twijfel contact op met uw dichtstbijzijnde servicewerkplaats.

Onderhoudsinstructies

1. Dagelijks:

- a. Tap het condenswater af met behulp van de condenskraan (nr. 6).

2. Maandelijks (of na 50 bedrijfsuren):

- a. Maak de compressor buiten.
- b. Reinigen van de luchtfilter (nr. 3) door perslucht in de omgekeerde blaasrichting te blazen.

3. Elk jaar (of elke 1000 bedrijfsuren):

Vervang het filterelement van de aspiratie filter.

Controleer de motor kleppen schoon te maken.

N.B. Schakel de stroom uit bij servicewerkzaamheden.

Gevaar voor de gezondheid

- Terwijl de compressor is in gebruik, de motor en de leidingen erg warm: let op gevaar voor brandwonden.
 - Neem altijd zorgen voor uw eigen veiligheid: draag individuele apparatuur bescherming.
 - Laat nooit de compressor onbeheerd bij gebruik.
 - Nooit de compressor in een explosiegevaarlijke omgeving.
 - Inademen van stof kan de gezondheid schaden.
- Draag een geschikte vizier en ademhalingsapparatuur, bij het werken in een stoffige omgeving.

Waarschuwing

Aandacht !

Lees deze instructies voordat u uw luchtcompressor.

Houd de compressor schoon en goed te onderhouden: nooit zet hem aan in geval van eventuele schade.

Knoei nooit met de veiligheidsklep.

Gebruik altijd de aanbevolen olie en originele onderdelen.

Altijd installeren van de compressor indoor.

Preventie van lekkage.

Lekkages in de lucht systeem moet worden vermeden.

Bij het samenstellen van tepels om de instrumenten, moet spits isolatie band altijd worden gebruikt. Houd lucht slangen en slangkoppelingen in goede omstandigheden.

De perslucht moet droog zijn.

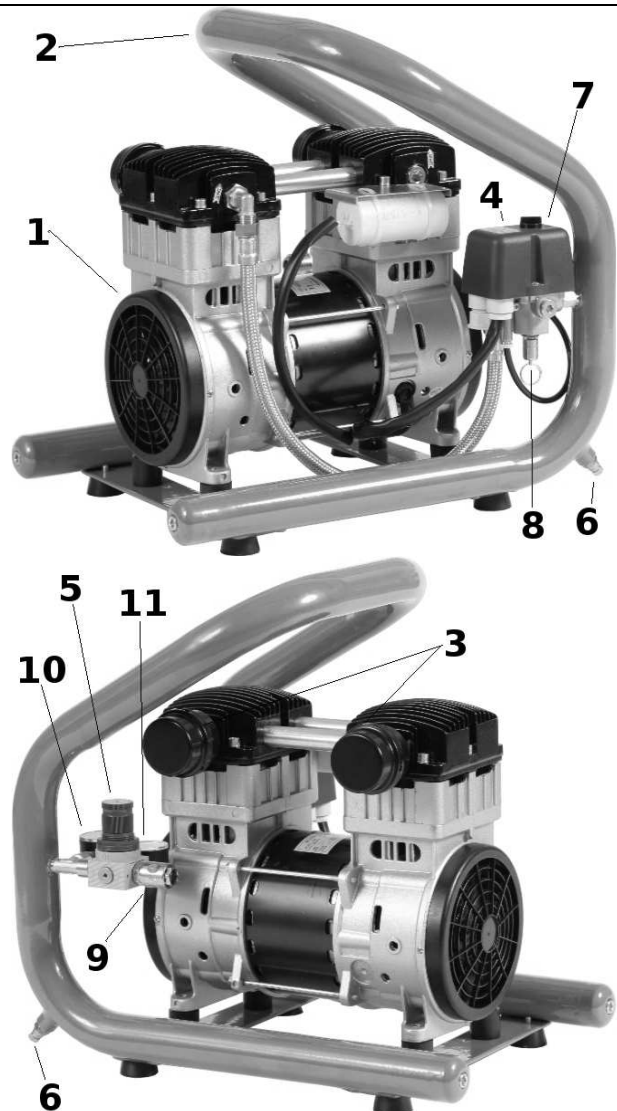
Hoe meer schone en droge lucht wordt gehouden, hoe langer de levensduur van de machine.

Gebruik alleen originele luchtfilters.

Condensatie van water.

Aan het begin of aan het einde van elke werkdag, drain het condenswater uit de compressor tank.

1. Motore del compressore
2. Serbatoio
3. Filtro di aspirazione
4. Pressostato
5. Regolatore di pressione
6. Rubinetto di spurgo
7. Valvola di non ritorno
8. Valvola di sicurezza
9. Connettore di uscita dell'aria compressa
10. Manometro (serbatoio)
11. Manometro (regolatore)



		Silent Pro 0,8-3	Silent Pro 1,6-3
Art. N.		26233-0103	26233-0202
Tipo		WPS 90/3	WPS 196/3
Tensione di alimentazione	V	230 1-fase	230 1-fase
Corrente nominale	A	3.1	6
Potenza del motore	kW (CV)	0,75 (1)	1,2 (1,5)
Portata d'aria in aspirazione	l/min (cfm)	90 (3,2)	196 (6,9)
Portata d'aria resa a 5 bar	l/min (cfm)	50 (1,8)	120 (4,2)
Pressione massima operativa	Bar	8	8
Capacità del serbatoio	Litri	3	3
Livello di rumore	dB(A)	60	64
Velocità di rotazione	r/min	1380	1380
Dimensioni LungxLarghxAltezza	mm	460x340x460	460x340x460
Peso	kg	20	26

Descrizione

Compressore a pistone montato su un serbatoio d'aria con funzionamento automatico con pressostato. Una valvola azionata dal pressostato assicura che il compressore si avvi senza senza pressione tra il serbatoio ed il gruppo motore).

Dispositivo equipaggiato con un protettore termico

Il compressore è progettato per funzionare in modo intermittente, con un ciclo di lavoro non superiore del 50%. Il pressostato del compressore è regolato con $P = 6-8$ bar.

Attenzione! Il motore del compressore è protetto da un protettore termico che scatta quando la temperatura del motore raggiunge il livello massimo ammissibile. La protezione si ripristina automaticamente entro 15 minuti ed il compressore è in grado di avviarsi nuovamente.

Installazione

Connessione alla rete di alimentazione:

Collegare il dispositivo ad una presa elettrica provvista di cavo di terra ed opportunamente protetta da un interruttore magnetotermico o da fusibili di adeguata portata.

Verificare i parametri elettrici sulla targhetta applicata al dispositivo.

La classe di isolamento del motore è IP 20.

Qualora una prolunga venga applicata al cavo di alimentazione del dispositivo, verificare abbia una sezione adeguata a non causare una caduta di tensione.

Installare il compressore in un ambiente non umido, fresco (temperatura compresa nell'intervallo $4^{\circ}\text{C}-40^{\circ}\text{C}$), ben ventilato e con aria pulita.

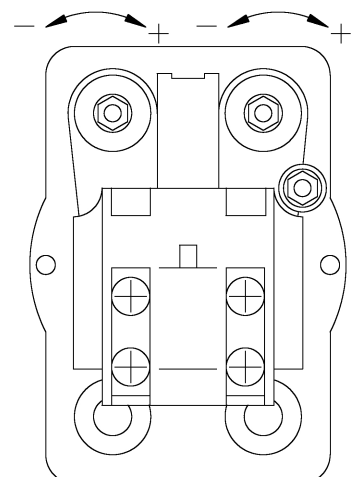
Prima di avviare il compressore

- Agire sul regolatore (N. 5) per impostare la pressione d'aria di uscita.
- Il pressostato comanda il compressore in modo automatico: il ciclo di carica viene arrestato quando la pressione all'interno del serbatoio raggiunge il valore massimo e viene riavviato quando la pressione raggiunge il valore minimo.
- Il pressostato (No 4) presenta una manopola di comando "ON/OFF" da azionare manualmente, che, quando portata sul valore "O", effettua lo spegnimento del compressore e la contestuale apertura della valvola di rilascio dell'aria compressa contenuta nel tubo di mandata del motore.
- Non spegnere mai il compressore, scollegando direttamente il cavo di alimentazione dalla presa della rete. Effettuare l'avvio e lo spegnimento del compressore tramite la manopola di comando posta sul pressostato, in modo da consentire il corretto rilascio dell'aria compressa contenuta nel tubo di mandata del motore.

Pressostato

Viti di regolazione dei valori di pressione massima e minima.

Differenza fissa dei valori di pressione di circa 2 bar.



Ricerca dei guasti

In caso di malfunzionamento del compressore, seguire le seguenti istruzioni:

1. Presenza di una perdita d'aria dal pressostato quando il compressore è spento:

La fuga d'aria è probabilmente causata dalla mancata tenuta della valvola di non ritorno (n.7).
Aprire il rubinetto di drenaggio del serbatoio (N. 6) e scaricare l'aria compressa dal serbatoio.
Rimuovere la ghiera della valvola di non ritorno e pulire accuratamente il pistoncino di tenuta e la sua sede. Riasssemblare la valvola. Se il problema permane, sostituire la valvola di non ritorno.

2. Se il compressore si ferma e non si riavvia:

- a. Scollegare il compressore dalla rete elettrica.
- b. Il protettore termico potrebbe essere scattato. Attendere circa 15 minuti per il suo ripristino e riavviare il compressore.
- c. Controllare i fusibili della rete di alimentazione.
- d. Controllare che il pressostato (No 4) non presenti problemi elettrici.

3. Se il compressore non si ferma mai:

- a. Scollegare il compressore dalla rete elettrica.
- b. Controllare che il pressostato (No 4) non presenti problemi elettrici.

4. Se il compressore non produce aria compressa e si surriscalda:

Possibile deterioramento delle gurnizioni o delle valvole del motore. Dopo aver lasciato raffreddare il motore, rimuovere le testate e sostituire le parti deteriorate. Pulire accuratamente la piastra valvole.

In caso di necessità, rivolgersi ad un centro di assistenza.

Manutenzione

1. Ogni giorno:

- a. Aprire il rubinetto di spurgo (No 6) e scaricare la condensa dal serbatoio.

2. Ogni mese (o ogni 50 ore lavorate):

- a. Pulire il compressore.
- b. Pulire il filtro di aspirazione (No 3), soffiando con aria compressa nel verso opposto al flusso dell'aria aspirata.

3. Ogni anno (o ogni 1000 ore lavorate):

Sostituire il filtro di aspirazione.
Controllare e pulire le valvole del motore.

Attenzione! Prima di iniziare qualsiasi intervento di manutenzione scollegare il compressore dalla rete di alimentazione elettrica.

Pericoli sulla salute

- Mentre il compressore è in funzione, il motore ed i tubi di collegamento diventano molto caldi: non toccare per evitare il rischio di ustioni.
- Prestare sempre attenzione alla propria sicurezza: indossare adeguati dispositivi di protezione.
- Non lasciare mai il compressore incostituito durante il funzionamento.
- Non avviare mai il compressore in un ambiente esplosivo.
- L'inalazione di polveri può essere nociva alla salute. Durante il lavoro in ambienti polverosi, indossare una mascherina oppure un respiratore adeguati.

Importante

Avviso!

Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il compressore.

Conservare il compressore pulito e correttamente mantenuto: non utilizzare se danneggiato.

Non manomettere la valvola di sicurezza.

Usare sempre ricambi originali.

Non utilizzare il compressore all'esterno.

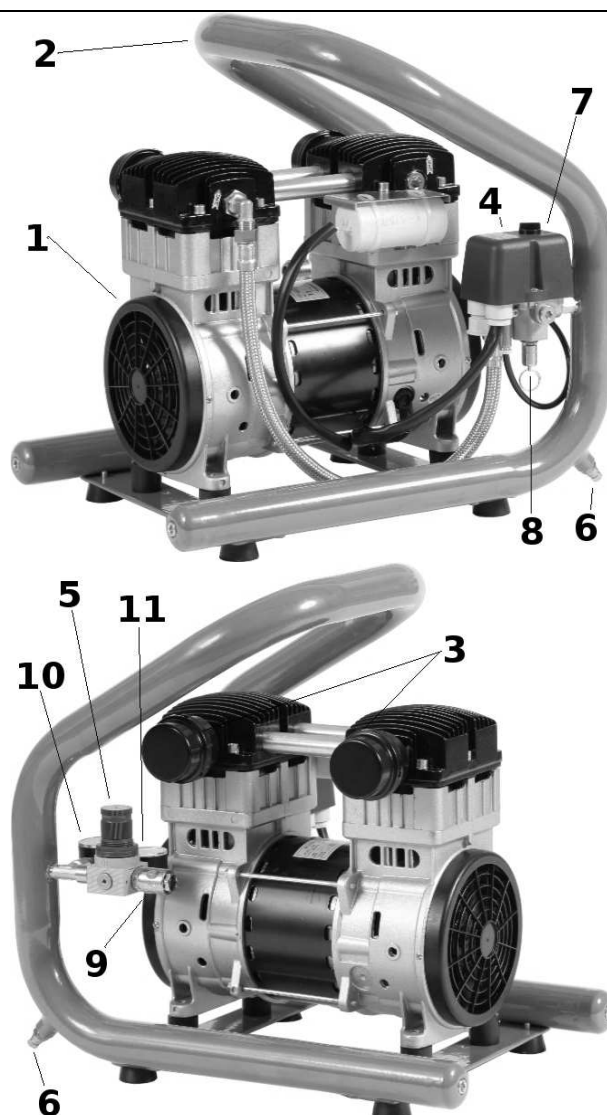
Prevenire le fughe d'aria. Assicurare l'assenza di fughe di aria compressa nel circuito pneumatico. Applicare del materiale sigillante sui collegamenti eseguiti tramite raccordi fillettati. Tutti i tubi flessibili e raccordi di alta pressione devono essere mantenuti in stato perfetto.

L'aria compressa non deve essere umida. Al fine di garantire la lunga durata del compressore, assicurare che l'aria aspirata dal compressore sia secca e pulita. Usare filtri di aspirazione originali.

Scarico della condensa.

All'inizio oppure al termine della giornata di lavoro, scaricare la condensa dal serbatoio dell'aria.

1. Motor del compresor
2. Embalse del aire
3. Filtro de admisión
4. Presostato
5. Regulador de presión
6. Válvula de escape de condensación
7. Válvula de retención
8. Válvula de seguridad
9. Compressed air outlet
10. Manómetro (embalse)
11. Manómetro (regulador)



		Silent Pro 0,8-3	Silent Pro 1,6-3
Art. Nr.		26233-0103	26233-0202
Tipo		WPS 90/3	WPS 196/3
Alimentación del motor	V	230 1-fase	230 1-fase
Corriente nominal	A	3.1	6
Capacidad del motor	kW (hp)	0,75 (1)	1,2 (1,5)
Capacidad del escape	l/min (cfm)	90 (3,2)	196 (6,9)
Capacidad del escape a 5 bar	l/min (cfm)	50 (1,8)	120 (4,2)
Presión máxima de trabajo	Bar	8	8
Capacidad del embalse de aire	Litros	3	3
Nivel de ruido	dB(A)	60	64
Rotaciones del modulo del compresor	r/min	1380	1380
Dimensiones largo x anchura x altura	mm	460x340x460	460x340x460
Peso	kg	20	26

Informaciones

Compresor de pistones automático montado en un recipiente de aire. Una válvula de alivio operada por el interruptor de presión de aire asegura que el compresor empiece a funcionar sin carga (sin presión de aire entre el recipiente de aire y el dispositivo del compresor).

Equipado con fusibles automáticos

El compresor de pistón es previsto para el funcionamiento sin interrupción, y por esto motivo no es utilizada más de 50% de su capacidad total de trabajo.

El presostato del compresor es regulado en $P = 6-8$ bar.

Atención! El motor eléctrico es equipado con fusibles automáticos, que entran en funcionamiento cuando la temperatura del motor atinge su nivel máximo. Si la protección del motor atrasó, después de aproximadamente 15 minutos esta irá se renovar automáticamente, y el compresor podrá ser ligado otra vez.

Instalación

Conectar-se a la red eléctrica:

El compresor siempre debe ser ligado a una toma de corriente aterrada. Debe se tomar cuidado para que la red tenga fusibles apropiados.

Para más informaciones necesarias mire la tabla.

La clase de aislamiento del motor es IP 20.

Se tiene necesidad de una extensión larga, debe ser considerado el riesgo de pérdida de corriente eléctrica como también debe ser utilizado un cable con diámetro suficiente. El compresor debe ser instalado en un sitio fresco (Rango de temperatura 4 °C-40 °C) y bien ventilado donde hay aire puro.

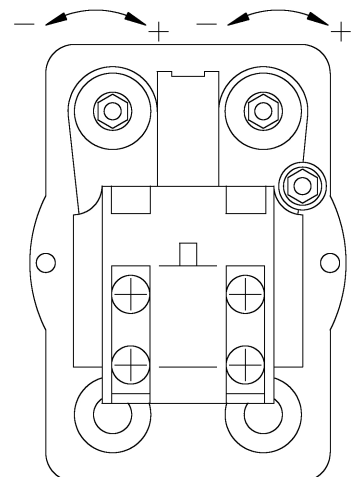
Antes de utilizarlo

- La presión necesaria debe ajustarse con el regulador (nº 5).
- El sistema de gestión del compresor funciona de forma totalmente automática. El interruptor de presión de aire detiene el motor cuando la presión ha alcanzado el nivel máximo ajustado. Cuando la presión disminuye hasta el valor mínimo, el motor se encenderá de nuevo automáticamente.
- El presostato de aire (No 4) dispone de un mando de encendido / apagado que se puede accionar manualmente, lo que proporciona la posibilidad de apagar el motor y abrir la válvula de escape de aire completamente (nº 4) en cualquier momento.
- Nunca pare el compresor sacando el enchufe de la toma de corriente de la pared. Utilice siempre la función de encendido / apagado del presostato para liberar el tubo de alta presión de la presión del aire, que se encuentra entre el compresor y el recipiente.

Presostato

Tronillos de ajuste de presión máxima o mínima.

Diferencia constante de presión aproximadamente 2 bar.



Búsqueda de averías

Cuando tiene lugar el malfuncionamiento del compresor verifique las posibles causas:

1. Escape de aire en la válvula del presostato, cuando el compresor no está en funcionamiento:

Probablemente, la fuga de aire es causada por la válvula de retención (No 7). Abra el tapón de drenaje (No 6) y suelte el aire comprimido del tanque. Desenrosque la tuerca de la válvula de retorno y limpie el asiento así como el pequeño pistón de goma. Vuelva a montar. Si esto no ayuda a reemplazar la válvula de retorno.

2. Se el compresor desligó y no liga más:

- a. Desconecte la alimentación eléctrica.
- b. Verifique se no están activados los fusibles de seguridad. Espere aproximadamente 15 minutos y ligue otra vez.
- c. Verifique los fusibles de la red eléctrica.
- d. Verifique el presostato (No. 4) – se tiene lugar malfuncionamiento eléctrico.

3. Se el compresor no desliga:

- a. Desconecte la alimentación eléctrica.
- b. Verifique el presostato (No. 4) – se tiene lugar malfuncionamiento eléctrico.

4. Se el compresor no comprime el aire y es excesivamente caliente:

El sello o alguna válvula está estragada. Retire la protección superior (cuando el compresor enfriar) y cambie las piezas estragadas por nuevas. Limpie también con cuidado la lámina de la válvula.

Se necesario dirija-se a una tienda de servicios.

Instrucciones para manutención

1. Todos los días:

- a. Abra la válvula de escape de condensación (N. 6) y deje salir la condensación.

2. Una vez por mes (o después de 50 horas de trabajo):

- a. Limpie el cuerpo del compresor.
- b. Limpie el filtro de aire (No 3), soprándolo con aire comprimido en la dirección opuesta a la toma de aire.

3. Una vez cada 1 año (o después de 1000 horas de trabajo):

Reemplace el elemento filtrante del filtro de admisión.
Revise y limpie las válvulas del motor.

Atención! Antes de hacer la manutención desconecte el compresor de la red de alimentación eléctrica.

Cuidados especiales:

- Mientras el compresor está en uso, su motor y sus tuberías se calientan mucho: riesgo de quemaduras.
- Siempre cuide de su propia seguridad: use equipos de protección individual.
- Nunca deje el compresor desatendido cuando esté operando.
- Nunca haga funcionar el compresor en un ambiente explosivo.
- La inhalación del polvo puede ser perjudicial para la salud. Use un visor y un aparato de respiración adecuados cuando trabaje en un entorno polvoriento.

Importante

Atención!

Lea estas instrucciones antes de usar su compresor de aire.

Mantenga siempre el compresor limpio y con el mantenimiento adecuado: nunca enciéndalo en caso de daños.

No manipule nunca la válvula de seguridad.

Utilice siempre partes originales.

Siempre instale el compresor en el interior.

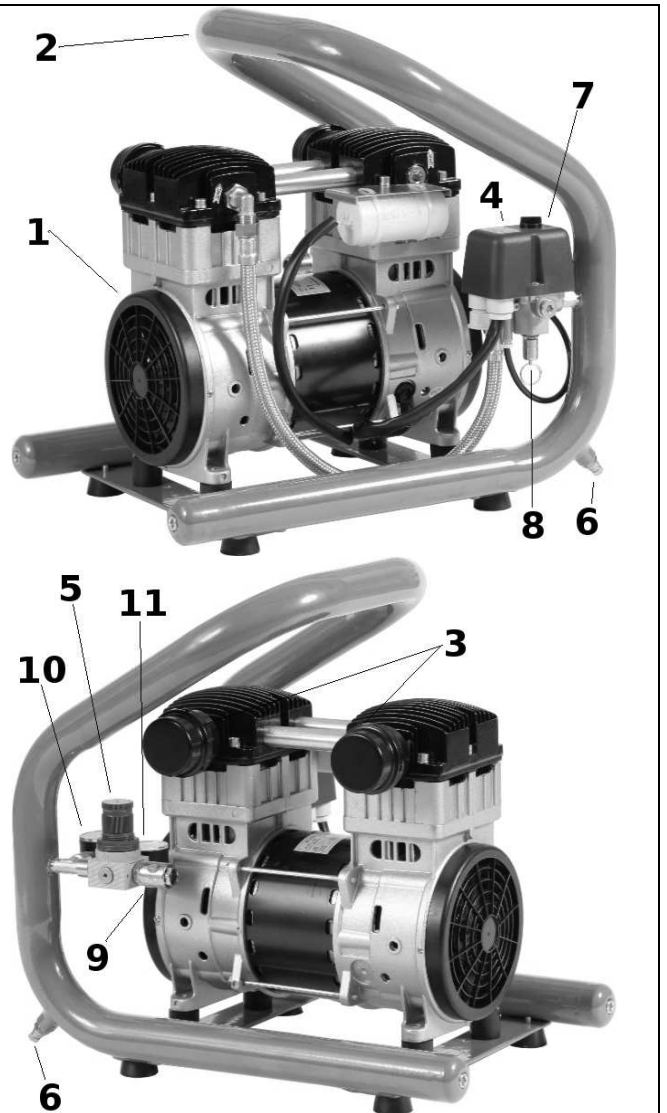
Reparos de escape. Evite escapes en el sistema de aire. Cuando instalar las conexiones utilice siempre cinta de aislamiento. Tenga cuidado para que las mangueras utilizadas así como las abrazaderas están en buenas condiciones.

El aire comprimido siempre debe estar libre de condensación. Cuanto más limpio y seco el aire, más grande será el tiempo de vida útil del equipamiento. Utilice sólo piezas originales.

Condensación. No se olvide de en el inicio o término de cada día de trabajo agotar la condensación del compresor y tubería de alta presión.

Português

1. motor do compressor
2. Reservatório de ar
3. Filtro de entrada
4. Pressostato
5. Regulador de pressão
6. Válvula de escape de condensação
7. Válvula de não retorno
8. Válvula de segurança
9. Saída de ar comprimido
10. Manómetro (reservatório)
11. Manómetro (regulador)



		Silent Pro 0,8-3	Silent Pro 1,6-3
Art. Nr.		26233-0103	26233-0202
Tipo		WPS 90/3	WPS 196/3
Alimentação do motor	V	230 1-fase	230 1-fase
Corrente nominal	A	3.1	6
Capacidade do motor	kW (hp)	0,75 (1)	1,2 (1,5)
Capacidade de vazão	l/min (cfm)	90 (3,2)	196 (6,9)
Capacidade de vazão a 5 bar	l/min (cfm)	50 (1,8)	120 (4,2)
Pressão máxima de trabalho	Bar	8	8
Capacidade do reservatório de ar	Litros	3	3
Nível de ruído	dB(A)	60	64
Rotações do bloco do compressor	r/min	1380	1380
Dimensões compr. x largura x altura	mm	460x340x460	460x340x460
Peso	kg	20	26

Informações

Compressor de pistão automático montado em um recipiente de ar. Uma válvula de alívio operada pelo pressostato de ar assegura que o compressor comece sempre a operar sem qualquer carga (sem pressão de ar entre o recipiente de ar eo dispositivo do compressor).

Equipado com fusíveis automáticos

O compressor de pistão é previsto para funcionamento ininterrupto, e por este motivo não é usada mais de que 50% de sua capacidade total de trabalho.

A pressostato do compressor está regulado em $P = 6-8$ bar.

Atenção! O motor elétrico está equipado com fusíveis automáticos, que entram em funcionamento quando a temperatura do motor atinge o seu nível máximo. Se a proteção do motor atrasou, após aproximadamente 15 minutos esta vai se renovar automaticamente, e o compressor poderá ser ligado novamente.

Instalação

Ligação à rede elétrica:

O compressor sempre deve ser ligado a uma tomada aterrada. Deve ser tomado cuidado para que a rede tenha fusíveis apropriados.

Para mais informações necessárias ver tabela.

A classe de isolamento do motor é IP 20.

Se for necessária um extensão longa, deve ser considerado o risco de perda de corrente elétrica como também deve ser utilizado um cabo com diâmetro suficiente.

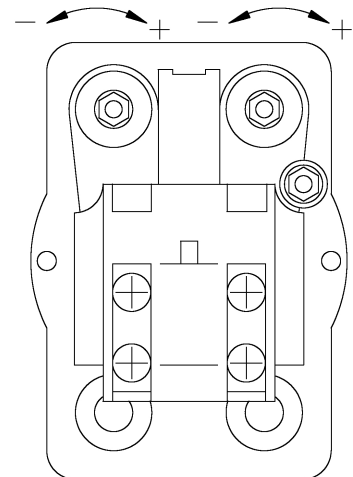
O compressor deve ser instalado em um local fresco (intervalo de temperatura $4^{\circ}\text{C}-40^{\circ}\text{C}$) e bem ventilado onde haja ar puro.

Antes de ligar

- A pressão necessária deve ser ajustada com o regulador (Nº 5).
- O sistema de gestão do compressor funciona de forma totalmente automática. O pressostato pára o motor quando a pressão atingiu o nível máximo ajustado. Quando a pressão diminui para o valor mínimo, o motor volta a ligar-se automaticamente.
- O pressostato (No 4) tem um botão ON/OFF a funcionar manualmente, o que permite desligar o motor e abrir completamente a válvula de descarga de ar (nº 4).
- Nunca pare o compressor retirando a ficha da tomada eléctrica na parede. Utilize sempre a função liga / desliga do pressóstato para libertar o tubo de alta pressão da pressão do ar, que está localizada entre o compressor eo recipiente.

Pressostato

Parafusos de regulagem de pressão máxima ou mínima.
Diferença constante de pressão aproximadamente 2 bar.



Localização de defeitos

Quando ocorrer malfuncionamento do compressor verifique as possíveis causas:

1. Vazamento de ar na válvula do pressostato, quando o compressor não está em funcionamento:

Provavelmente, a fuga de ar é causada pela válvula anti-retorno (nº 7). Abra o bujão de drenagem (No 6) e solte o ar comprimido do tanque. Desaperte a porca da válvula de retorno e limpe o assento e o pequeno êmbolo de borracha. Monte novamente. Se isso não ajudar a substituir a válvula de retorno.

2. Se o compressor se desligou e não liga mais:

- a. Desconecte a alimentação elétrica.
- b. Verifique se não estão ativados os fusíveis de segurança. Espere aproximadamente 15 minutos e ligue novamente.
- c. Verifique os fusíveis da rede elétrica.
- d. Verifique a pressostato (Nº 4) – se houver malfuncionamento elétrico.

3. Se o compressor não desliga:

- a. Desconecte a alimentação elétrica.
- b. Verifique a pressostato (Nº 4) – se houver malfuncionamento elétrico.

4. Se o compressor não comprime o ar e superaquece:

A vedação ou alguma válvula está estragada. Retire a proteção superior (quando o compressor esfriar) e troque a peças estragadas por novas. Limpe também com cuidado a lâmina da válvula.

Se necessário dirija-se a uma oficina de serviços.

Instruções para manutenção

1. Todos os dias:

- a. Abra a válvula de escape de condensação (Nº 6) e deixe sair a condensação.

2. Uma vez por mês (ou após 50 horas de trabalho):

- a. Limpe o lado externo do compressor.
- b. Limpe o filtro de ar (n.º 3), soprando-o com ar comprimido na direção oposta à entrada de ar.

3. Uma vez a cada 1 ano (ou após 1000 horas de trabalho):

Substitua o elemento filtrante do filtro de admissão.

Verifique e limpe as válvulas do motor.

Atenção! Antes de fazer a manutenção desligue o compressor da rede de alimentação elétrica.

Danos à saúde

- Enquanto o compressor estiver em uso, seu motor e seus tubos ficam muito quentes: risco de queimaduras.
- Cuide sempre de sua própria segurança: use equipamentos de proteção individual.
- Nunca deixe o compressor desacompanhado quando operado.
- Nunca utilize o compressor num ambiente explosivo.
- A inalação de pó pode ser prejudicial à saúde. Usar visor e equipamento respiratório adequados, quando trabalhar em ambientes empoeirados.

Important

Atenção!

Leia estas instruções antes de usar o compressor de ar.

Mantenha sempre o compressor limpo e devidamente reparado: nunca ligue-o em caso de danos.

Nunca manipule a válvula de segurança.

Utilize sempre peças originais.

Instale sempre o compressor no interior.

Conserto de vazamentos. Evite vazamentos no sistema de ar. Quando instalar as conexões utilize sempre fita de isolamento. Tome cuidado para que as mangueiras utilizadas assim como as abraçadeiras estejam em boas condições.

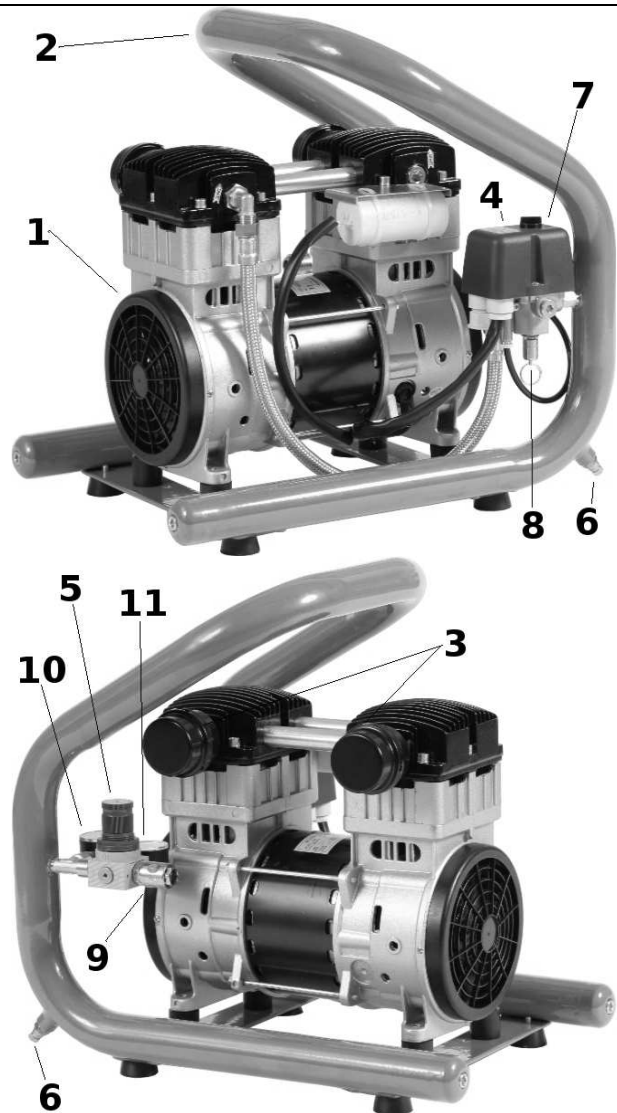
O ar comprimido sempre deve estar livre de condensação. Quanto mais limpo e seco o ar, maior será o tempo de vida útil do equipamento. Utilize apenas filtros de ar originais.

Condensação.

Não se esqueça de no início ou término de cada dia de trabalho esvaziar a condensação do compressor e da tubulação de alta pressão.

Ελληνικά

1. Κινητήρα συμπιεστή
2. Δοχείο αέρος
3. Η πρόσληψη του φίλτρου
4. Διακόπτης πίεσης
5. Ρυθμιστής πίεσης
6. Πώμα αποστράγγισης
7. Βαλβίδα αντεπιστροφής
8. Βαλβίδα ασφαλείας
9. Γρήγορη σύνδεση
10. Μανόμετρο δοχείου
11. Μανόμετρο ρυθμιστή



		Silent Pro 0,8-3	Silent Pro 1,6-3
No.Τεμ.		26233-0103	26233-0202
Τνπ		WPS 90/3	WPS 196/3
Τάση μηχανής	V	230 1- φάση	230 1- φάση
ονομαστικού ρεύματος	A	3.1	6
Ισχύς μηχανής	kW (hk)	0,75 (1)	1,2 (1,5)
Εκτόπισμα ελευθ.αερα	l/min (cfm)	90 (3,2)	196 (6,9)
Εκτόπισμα ελευθ.αερα στα 5 bar	l/min (cfm)	50 (1,8)	120 (4,2)
Ανώτατη πίεση εργασίας	Bar	8	8
Χωρητικότητα δοχείου αέρος	Litro	3	3
Επίπεδο ήχου	dB(A)	60	64
Ταχύτητα μηχανής	r/min	1380	1380
Διαστάσεις Μηκος Πλάτος Υψος	mm	460x340x460	460x340x460
Βάρος	kg	20	26

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Αυτόματη συμπιεστής εμβόλου τοποθετείται σε ένα δοχείο αέρα. Μια ανακουφιστική βαλβίδα που λειτουργεί από το διακόπτη πίεσης αέρα εξασφαλίζει ότι ο συμπιεστής ξεκινά πάντα να λειτουργεί χωρίς φορτίο (χωρίς πίεση αέρα μεταξύ του δοχείου αέρα και τη συσκευή συμπιεστή).

Εφοδιασμένο με αυτόματες ασφάλειες

Ο συμπιεστής πιστονιού είναι σχεδιασμένος για διακοπτόμενη ροή, που έχει σαν αποτέλεσμα το επίπεδο φόρτωσης να μην ξεπερνάει το 50%. Ο διακόπτης πίεσης αέρος είναι σχεδιασμένος για P=6-8 bars (Π= 6-8 βαρίδες).

Σημείωση! Η ηλεκτρική μηχανή είναι εφοδιασμένη με αυτόματες ασφάλειες οι οποίες ενεργοποιούνται όταν η θερμοκρασία της μηχανής φτάσει στο ανώτατο της όριο. Αν υπάρξει καθυστέρηση στην προστασία της μηχανής, θα ξαναρυθμιστεί αυτόματα σε περίπου 15 λεπτά και ο συμπιεστής θα μπορέσει να ξανατεθεί σε λειτουργία.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Ηλεκτρισμός:

Συνδέετε πάντα τον συμπιεστή σε μια γειωμένη ηλεκτρική έξοδο και προσέξτε ώστε το ηλεκτρικό σύστημα να διαθέτει τις κατάλληλες τηκτασφάλειες. Κοιτάξτε στον πίνακα για τις απαιτούμενες παραμέτρους.

Η κατηγορία της μόνωσης του κινητήρα είναι IP 20.

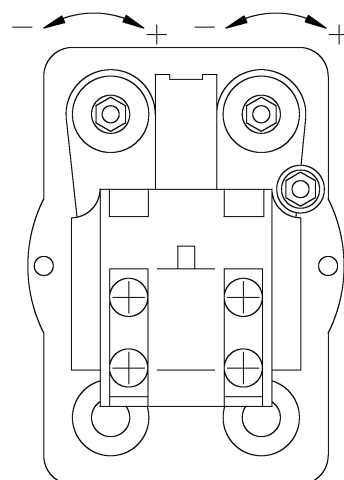
Αν χρησιμοποιείτε καλώδιο μεγάλης επέκτασης, λάβετε υπόψη τον κίνδυνο απώλειας τάσης. Χρησιμοποιείτε καλώδιο με την κατάλληλη διάμετρο. Αποθηκεύετε τον συμπιεστή σε δροσερό περιβάλλον (ύρος θερμοκρασίας 4 °C-40 °C) με καλό αερισμό και καθαρή ατμόσφαιρα.

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Η αναγκαία πίεση πρέπει να προσαρμοστεί με τον ρυθμιστή (No 5).
- Το σύστημα χειρισμού (No 12) του συμπιεστή λειτουργεί αυτόματα. Ο διακόπτης πίεσης αέρος σταματάει την μηχανή όταν η πίεση έχει φτάσει στο ανώτατο προκαθορισμένο όριο. Όταν η πίεση μειωθεί στο κατώτατο προκαθορισμένο όριο η μηχανή θα ξανατεθεί αυτόματα σε λειτουργία.
- Ο διακόπτης πίεσης αέρος έχει ένα κουμπί on/off για χειροκίνητη χρήση, δίνοντας την επιλογή να σταματήσετε την μηχανή και να ανοίξετε την βαλβίδα εξαερισμού (No 4), οποιαδήποτε στιγμή.
- Ποτέ μη σταματάτε τον συμπιεστή βγάζοντας τη πρίζα από την ηλεκτρική έξοδο του τοίχου. Χρησιμοποιείτε πάντα την λειτουργία on/off του διακόπτη πίεσης, ώστε να απελευθερώνεται ο σωλήνας υψηλής πίεσης από την πίεση αέρα, που βρίσκεται μεταξύ συμπιεστή και δοχείου.

Διακόπτης πίεσης

βίδα ρυθμίσεως ανωτέρου και κατωτέρου ορίου πίεσης.
Σταθερή διαφορά πίεσης περίπου 2 βαρίδες (bars)



ΠΗΓΗ ΛΑΘΩΝ

Αν ο συμπιεστής δεν λειτουργεί ικανοποιητικά πρέπει να ελεγχθούν τα παρακάτω σημεία:

1. Διαρροή αέρα από τον διακόπτη πίεσης αέρος όταν ο συμπιεστής βρίσκεται εκτός λειτουργίας:

Πιθανώς, η διαρροή αέρα προκαλείται από τη βαλβίδα αντεπιστροφής (No 7). Ανοίξτε την τάπα αποστράγγισης (αριθ 6) και να απελευθερώσει το συμπιεσμένο αέρα από τη δεξαμενή.

Ξεβιδώστε το παξιμάδι της βαλβίδας επιστροφής και καθαρίστε το κάθισμα καθώς και το μικρό ελαστικό έμβολο. Συγκεντρώστε πάλι. Αν αυτό δεν βοηθήσει αντικαταστήστε τη βαλβίδα επιστροφής.

2. Αν ο συμπιεστής σταματήσει και δεν ξαναμπαίνει σε λειτουργία:

α. Διακόψτε την ηλεκτρική τροφοδοσία.

β. Ελέγξτε αν έχει κοπεί η λειτουργία της αυτόματης ασφάλειας. Περιμένετε 15 περίπου λεπτά και ξεκινήστε πάλι.

γ. Ελέγξτε τις ασφάλειες του συστήματος ηλεκτρικής τροφοδοσίας.

δ. Ελέγξτε τον διακόπτη πίεσης (No 4) - αν υπάρχουν ηλεκτρικά λάθη.

3. Αν ο συμπιεστής δεν σταματάει:

α. Διακόψτε την ηλεκτρική τροφοδοσία.

β. Ελέγξτε τον διακόπτη πίεσης (No 4) - αν υπάρχουν ηλεκτρικά λάθη.

4. Αν ο συμπιεστής δεν συμπιέζει τον αέρα και υπερθερμαίνεται:

Το στεγανωτικό παρέμβυσμα ή μερικές από τις βαλβίδες έχουν υποστεί ζημιά.

Αποσυναρμολογήστε το καπάκι του κινητήρα (όταν ο συμπιεστής έχει κρυώσει) και αντικαταστήστε τα χαλασμένα μέρη με καινούργια. Επίσης πρέπει να καθαριστεί προσεκτικά η φλάντζα του συστήματος βαλβίδων.

Αν είναι απαραίτητο απευθυνθείτε στο κοντινότερο συνεργείο τεχνικής εξυπηρέτησης.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

1. Καθημερινά:

Ανοίξτε το πώμα αποστράγγισης (No 6) και αδειάστε το συμπιεσμένο νερό από το δοχείο.

2. Μηνιαίως (ή μετά από 50 ώρες χρήσης):

Ο συμπιεστής πρέπει να καθαριστεί εξωτερικά.

Καθαρίστε το φίλτρο αέρα (No 3), με φύσημα με πεπιεσμένο αέρα στην αντίθετη κατεύθυνση από ό, τι της εισαγωγής αέρα.

3. Κάθε 1 χρόνια (ή μετά από κάθε 1000 εργάσιμες ώρες):

Αντικαταστήστε το στοιχείο φίλτρου του φίλτρου εισαγωγής.

Ελέγξτε και καθαρίστε τις βαλβίδες του κινητήρα.

Σημείωση! Αποσυνδεέτε από το ηλεκτρικό ρεύμα τον συμπιεστή κάθε φορά πριν ξεκινήσετε την εργασία συντήρησης.

ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ

• Ενώ ο συμπιεστής βρίσκεται σε χρήση, με κινητήρα του και τους σωλήνες της πάρει πολύ ζεστά: κίνδυνος εγκαυμάτων.

• Προσέχετε πάντα τη δική σας ασφάλεια: να φοράτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας.

• Ποτέ μην αφήνετε το συμπιεστή χωρίς επίβλεψη όταν λειτουργεί.

• Ποτέ μην αφήνετε το συμπιεστή σε ένα εκρηκτικό περιβάλλον.

• Η εισπνοή της σκόνης μπορεί να είναι επιβλαβής για την υγεία. Φορέστε ένα κατάλληλο προστατευτικό γείσο και αναπνευστική συσκευή, όταν εργάζονται σε περιβάλλον με σκόνη.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Σημείωση!

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες πριν από τη χρήση αεροσυμπιεστή σας.

Διατηρείτε πάντα το συμπιεστή καθαρή και σωστά: ποτέ δεν είναι ενεργή σε περίπτωση τυχόν ζημιές.

Ποτέ μην πειράζετε τη βαλβίδα ασφαλείας.

Να χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια ανταλλακτικά.

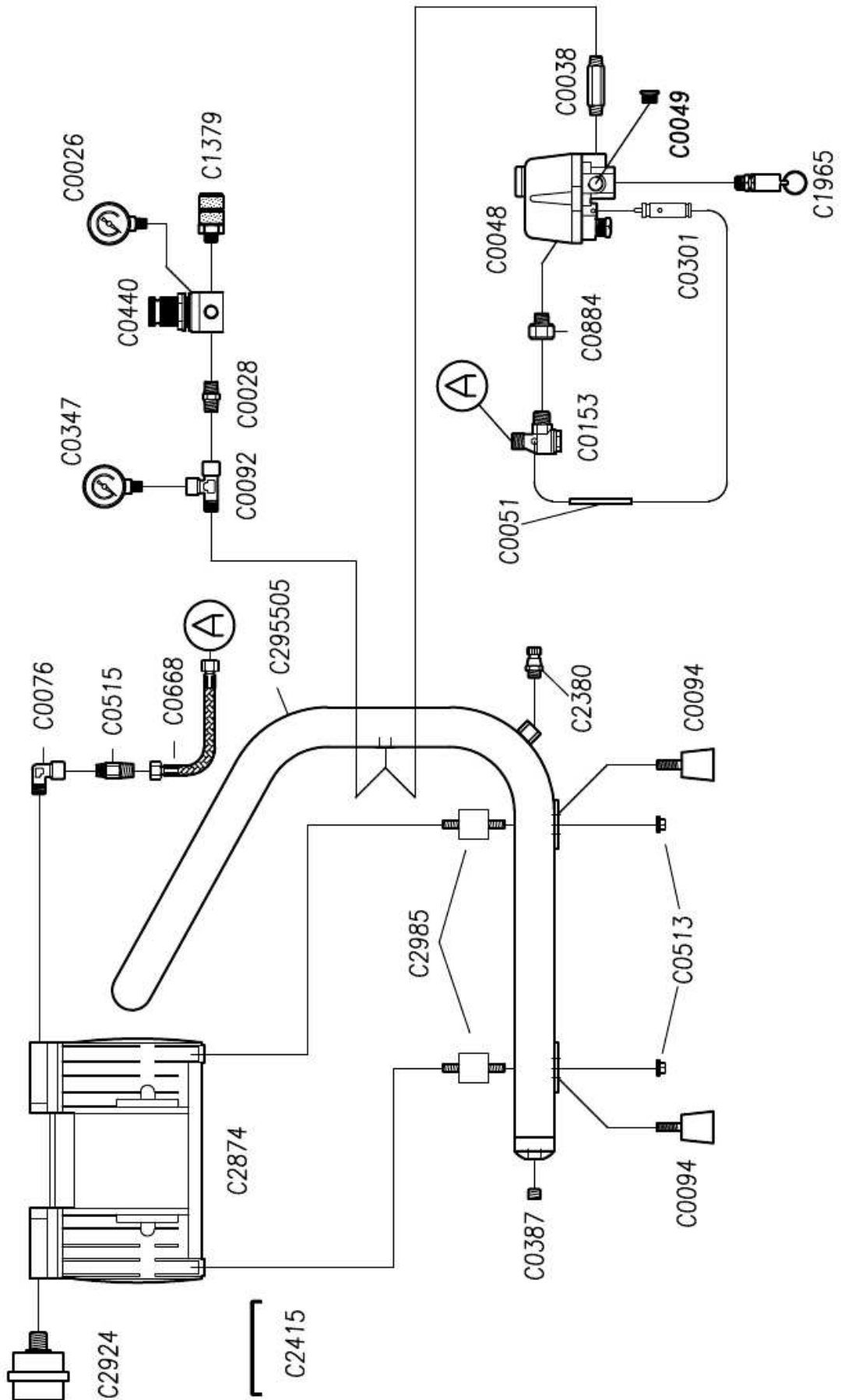
Πάντα να εγκαταστήσετε το συμπιεστή εσωτερικούς χώρους.

Αποφυγή διαρροής. Διασφαλίστε την αποφυγή διαρροών στο σύστημα αέρος. Όταν συναρμολογείτε τους γρασαδόρους στα εργαλεία ,χρησιμοποιείτε πάντα μονωτική ταινία. Σιγουρευτείτε ότι οι ελαστικοί σωλήνες αέρα και οι σφιγκτήρες βρίσκονται σε τέλεια κατάσταση.

Ο συμπιεσμένος αέρας πρέπει να είναι ξηρός. Όσο πιο καθαρός και ξηρός διατηρείται ο αέρας τόσο μεγαλύτερη θα είναι η διάρκεια ζωής της μηχανής. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια φίλτρα αέρα

Συμπληκνώση του νερού.

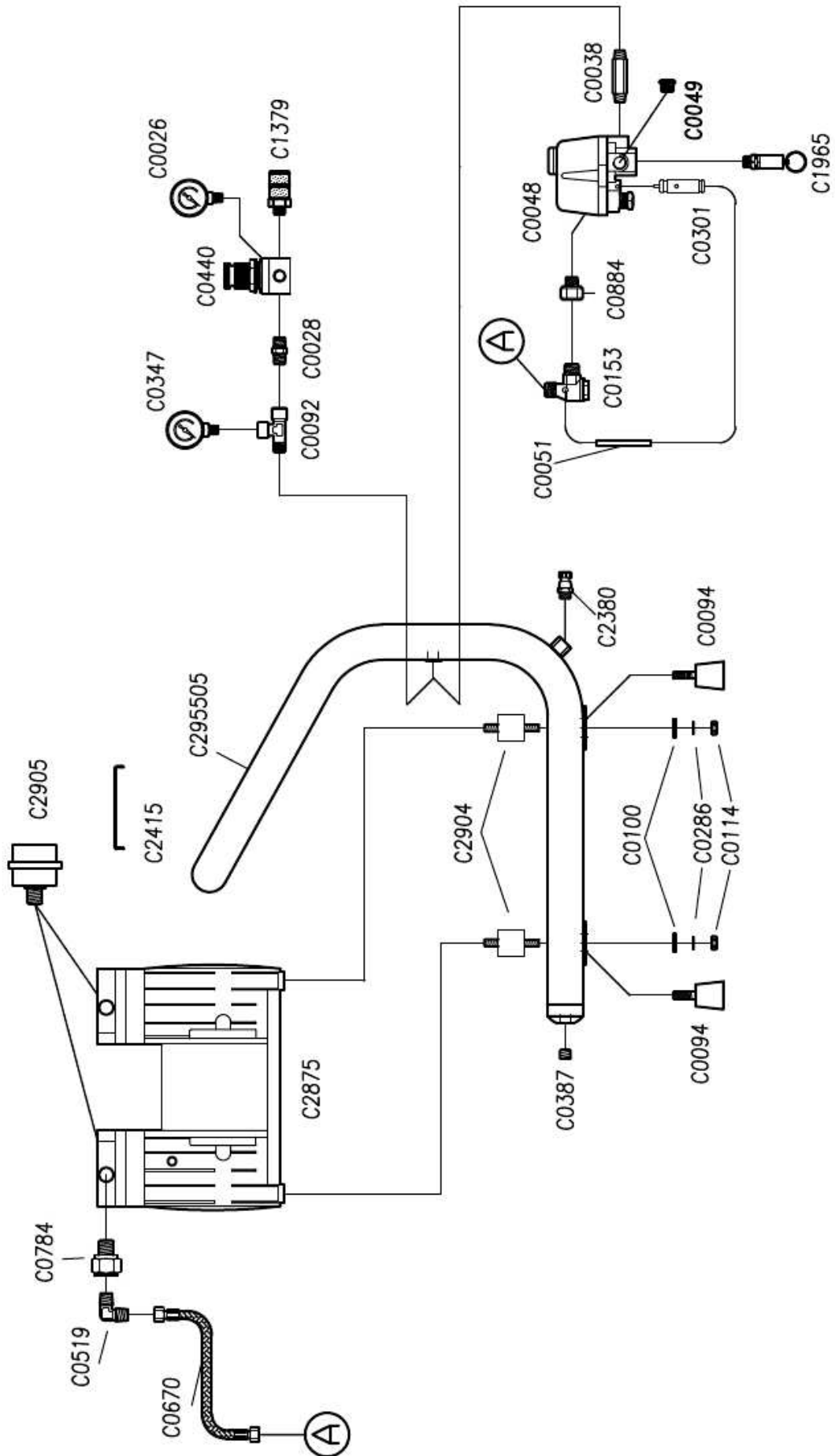
Πριν την έναρξη της εργασίας ή στο τέλος της, θυμηθείτε να αδειάσετε το συμπληκνωμένο νερό απο το δοχείο και τους σωλήνες πίεσης.



Silent Pro 0,8 - 3

PART LIST

Reference	Component	Qty	Reference	Component	Qty
C0026	Pressure gauge	1	C0513	M6 nut	4
C0028	M 1/4 Nipple	1	C0515	M 1/4 - M 3/8 fitting	1
C0038	35 mm long M 1/4 Nipple	1	C0519	„L shaped“ connection	1
C0048	Pressure switch	1	C0668	Air hose	1
C0049	M 1/4 plug	1	C1379	Quick coupling connector	1
C0051	Plastic hose 4x6 mm	0,25	C1965	Safety valve	1
C0076	„L shaped“ connection	1	C2380	Drain tap	2
C0092	F-F-M 1/4 „T shaped“ connection	1	C2415	Capacitor support plate	1
C0094	M6 Rubber foot	4	C2874	CW90 230V 50/6Hz pump	1
C0153	Non return valve	1	C2985	Antivibration rubber	4
C0301	Unloader valve	1	C2924	Air intake filter	1
C0347	Pressure gauge	1	C295505	Air receiver	1
C0387	M 1/4 plug	2			
C0440	Pressure regulator	1			



Silent Pro 1,6 - 3

PART LIST

Reference	Component	Qty	Reference	Component	Qty
C0026	Pressure gauge	1	C0387	M ¼ plug	2
C0028	M ¼ Nipple	1	C0440	Pressure regulator	1
C0038	35 mm long M ¼ Nipple	1	C0519	„L shaped“ connection	1
C0048	Pressure switch	1	C0670	Air hose	1
C0049	M ¼ plug	1	C0784	M ½ - F 3/8 fitting	1
C0051	Plastic hose 4x6 mm	0,25	C1379	Quick coupling connector	1
C0092	F-F-M ¼ „T shaped“ connection	1	C1965	Safety valve	1
C0094	M6 Rubber foot	4	C2380	Drain tap	2
C0100	8x16 washer	4	C2415	Capacitor support plate	1
C0114	M8 nut	4	C2875	C196 230V 50/6Hz pump	1
C0153	Non return valve	1	C2904	Antivibration rubber	4
C0286	8x15 washer	4	C2905	Air intake filter	2
C0301	Unloader valve	1	C295505	Air receiver	1
C0347	Pressure gauge	1			



EG-Konformitätsbescheinigung

EF-forsikring om overensstemmelse

EG-nõuetele vastavuse kinnitus

Declaración de conformidad de la CE

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Déclaration de correspondance à la CE

Fax.nr des Herstellers / Producentens navn, adresse, tlf.nr./faxnr / Tootja nimi, aadress, telefon/ faksi number / Nombre, dirección, teléfono/fax del fabricante / Valmistajan nimi, osoite, puh./fax-nro. / Dénomination du producteur, adresse, téléphone/fax

LUNA VERKTYG & MASKIN AB, SE-441 80 ALINGSÅS, SWEDEN

Beschreibung der Produkte: Zeichen, Typenbezeichnung, Serien nr etc. / Beskrivelse af produkter: märke, typebetegnelse, serienr. osv. / Toote kirjeldus: Tunnusmärk, tüübitähistus, seerianumber, jne. / Descripción dl producto: marca, tipo, No de serie, etc. / Tuotteiden kuvaus: Merkki, tyyppimerkintä, sarjanro jne. / Description du produit: marque, désignation du type, Nr. de série, etc.

Luna Compressor Silent Pro 0,8-3 26233-0103 Silent Pro 1,6-3 26233-0202

Die Herstellung erfolgt gemäss folgender EG-Richtlinie: / Produktionen har fundet sted i overensstemmelse med følgende EF-direktiv: / Tootmine on kooskõlas järgneva EG direktiiviga: / Fabricación en conformidad con las siguientes directivas de la CE: / Valmistuksessa on noudatettu seuraavaa EU-direktiiviä / Production est exécutée en conformité avec les directives de la CE suivantes:

2006/42/EC 2014/30/UE 2011/65/UE

Die Herstellung erfolgt gemäss folgende harmonisierten Standards / Produktionen har fundet sted overensstemmelse med følgende harmoniserende standarder: / Tootmisel on järgitud järnevaid harmoniseerivaid standardeid: / El firmante declara que el producto mencionado es en conformidad con las normas de seguridad. Valmistuksessa on noudatettu seuraavia harmonisoituja standardeja: / Le signataire certifie que le produit indiqué correspond aux exigences de sécurité nommées.

EN1012-1:2010 EN60204-1:2006+A1 :2009 EN55014-1:2007+A1 :2011 EN55014-2:2015

EN61000-3-2:2014 EN61000-3-3:2013

Verantwortliche für technische Unterlagen; Name und Anschrift: / Ansvarlig for teknisk dokumentation: / Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutaja nimi ja aadress: / Responsable documentación técnica, nombre y dirección: / Teknisestä dokumentaatiosta vastaa, nimi ja osoite: / Responsable documentation technique, nom et adresse:

ULF CARLSSON, LUNA VERKTYG & MASKIN AB, SE-441 80 ALINGSÅS, SWEDEN

Der unterzeichnete versichert, dass die angegebenen Produkte den angegebenen Sicherheitsanforderungen entsprechen. / Undertegnede forsikrer, at de anførte produkter opfylder de specificerede sikkerhedskrav. / Allakirjutatud kinnitavad, et mainitud tooted täidavad neil ettenähtud turvalisuse nõudeid / Fabricação em conformidade com os seguintes padrões harmonizados / Allekirjoitetan vakuuttaa, että mainitut tuotteet täyttävät asetetut turvallisuusvaatimukset. / Production est exécutée en conformité avec les standards harmonisés suivants

Dato / Kuupäev / Fecha / Päivämäärä / Date

2017 - 03 - 28

Unterschrift / Underskrift / Allkiri /

Firma / Allekirjoitus / Signature

.....
ULF CARLSSON

Namenverdeutlichung / Navn i klartekst / Nime selgitus / Transcripción de la firma / Nimen selvennys / Déchiffrement de la signature /

Stellung / Stilling / Ametikoht / Cargo /

Toimiasema / Poste occupé

CEO
.....



EC-Declaration of conformity

Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ

Dichiarazione di conformita CE

EK atitikimo deklaracija

EK atbilstības deklarācija

EG-verklaring van overeenstemming

Manufacturer's name, address, tel/fax.no / όνομα, διεύθυνση, τηλέφωνο / φαξ του κατασκευαστή / nome, indirizzo, telefono / fax del produttore /

Gamintojo pavadinimas, adresas, telefono/fakso numeris / Ražotāja nosaukums, adrese, tālruna/faksa numurs / Naam, adres, telefoonnummer / faxnummer van de fabrikant
LUNA VERKTYG & MASKIN AB, SE-441 80 ALINGSÅS, SWEDEN

Description of products: Mark, type designation, serial no. Etc / Περιγραφή των προϊόντων: σήμα, ονομασία τύπου, αύξων αριθμός, και τα λοιπα / Descrizione dei prodotti: marchio, denominazione del tipo, numero di serie, ecc. / Produkto aprašymas: markė, tipo, serijos Nr. ir tt / Produkta apraksts: preču zīmi, tipa apzīmējumu, sērijas nr. Utt / Beschrijving van de producten: merk, type-aanduiding, serienummer. enz

Luna Compressor Silent Pro 0,8-3 26233-0103 Silent Pro 1,6-3 26233-0202

Manufacturing is done in accordance with the following EC-directive: / Κατασκευή γίνεται σύμφωνα με τις παρακάτω οδηγίες της ΕΟΚ: / Il prodotto è conforme alle seguenti direttive CE: / Pagaminta pagal sekancias EK direktyvas: / Ražots saskaņā ar šādām ES direktīvām: / Gemaakt in overeenstemming met de volgende EG-richtlijnen:

2006/42/EC 2014/30/UE 2011/65/UE

Manufacturing is done in accordance with the following harmonized standards: / Κατασκευή γίνεται σύμφωνα με τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα: / La produzione è effettuata in conformità alle seguenti norme armonizzate: / Gamyba daroma laikantis šių darniuosius standartus: / Ražošana tiek veikta saskaņā ar šādiem saskaņotiem standartiem: / De productie wordt gedaan in overeenstemming met de volgende geharmoniseerde normen:

**EN1012-1:2010 EN60204-1:2006+A1 :2009 EN55014-1:2007+A1 :2011 EN55014-2:2015
EN61000-3-2:2014 EN61000-3-3:2013**

Responsible for technical documentations, name and address: / Υπεύθυνος για τεχνικούς φακέλους, το όνομα και τη διεύθυνση: / Responsabile per la documentazionei tecniche, nome e indirizzo: / Atsakingas už techninius dokumentus, pavadinimas ir adresas: / Atbildīgs par tehnisko dokumentāciju, nosaukums un adrese: / Verantwoordelijk voor de technische documentatie, naam en adres:

ULF CARLSSON, LUNA VERKTYG & MASKIN AB, SE-441 80 ALINGSÅS, SWEDEN

Undersigned assures that the stated products comply with the stated safety requirements. / Ο υπογράφων βεβαιώνει ότι οι αναφέρεται προϊόντα συμμορφώνονται με τις προδιαγεγραμμένες απαιτήσεις ασφαλείας. / Il sottoscritto assicura che i prodotti indicati conformi ai requisiti di sicurezza previsti. / Toliau pasirašęs asmuo užtikrina, kad nenurodyta produktai atitiktų nurodytų saugos reikalavimų. / Apakšā parakstījušies apliecinā, ka izvirzītie produkti atbilst noteiktajām drošības prasībām. / Ondergetekende verzekert dat de genoemde producten voldoen aan de gestelde veiligheidseisen.

Date / Ημερομηνία / Data / Datum

2017 - 03 - 28

Signature / Υπογραφή / Firma / Parašas /

Paraksts / Handtekening

ULF CARLSSON

Clarific. of signature / Αντίγραφο της υπογραφής / Lettura della firma /
Parašo atsīfravimas / Paraksta atsīfrejums / Naam

Position / Ιδιότητα / Posizione

Uzimamos pareigos / Ieņemamais amats / Positie

CEO



EU-deklarasjon om overensstemmelse

Deklaracja zgodności

Declaração de conformidade da CE

Декларация соответствия ЕС

EG-Försäkran om överensstämmelse

Produsentens navn, adresse, tlf/fax.nr. / Nazwa producenta, adres, numer telefonu/fax / Razão social, endereço, telefone/ fax do fabricante /
название компании, адрес, телефон производителя / факс / Tillverkarens namn, adress, tel/fax.nr

LUNA VERKTYG & MASKIN AB, SE-441 80 ALINGSÅS, SWEDEN

Beskrivelse av produkter: Merke, typebetegnelse, serie nr. etc. / Opis produktu: marka, oznaczenie rodzaju, nr seryjny itd. / Descrição do produto: marca, tipo, No de serie, etc /
Описание продукции: Марка, обозначение типа, серийный номер Etc. / Beskrivning av produkter: Märke, typbeteckning, serienr etc.

Luna Compressor Silent Pro 0,8-3 26233-0103 Silent Pro 1,6-3 26233-0202

Produksjonen har skedd i overensstemmelse med følgende EU direktiv: / Wykonano zgodnie z następującymi dyrektywami UE: / Fabricado em conformidade com as seguintes
diretivas da UE: / Производится в соответствии со следующими директивами ЕС: / Tillverkning har skett i enlighet med följande EG-direktiv:

2006/42/EC 2014/30/UE 2011/65/UE

Produksjonen har skedd i overensstemmelse med harmoniserende standarder: / Wyprodukowano zgodnie z następującymi normami zharmonizowanymi: / Fabricados de
acordo com as seguintes normas harmonizadas: / Изготовлено в соответствии со следующими гармонизированными стандартами: / Tillverkning har skett i enlighet med följande
harmoniserade standarder:

EN1012-1:2010 EN60204-1:2006+A1 :2009 EN55014-1:2007+A1 :2011 EN55014-2:2015

EN61000-3-2:2014 EN61000-3-3:2013

Ansvarlig for teknisk dokumentasjon, navn og adresse: / Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną, nazwę i adres / Responsável documentação técnica, nome e
endereço: / Ответственный за техническую документацию, имя и адрес: / Ansvarig för teknisk dokumentation, namn och adress:

ULF CARLSSON, LUNA VERKTYG & MASKIN AB, SE-441 80 ALINGSÅS, SWEDEN

Undertegnede forsikrer at oppgitte produkter oppfyller oppgitte sikkerhetskrav. / Nizej podpisany zapewnia, że wymienione produkty są zgodne z wymienionymi wymaganiami
bezpieczeństwa. / O subscritor assegura que os produtos indicados cumprem os requisitos de segurança indicados. / Подписанный подтверждает, что указанные продукты
соответствуют указанным требованиям безопасности. / Undertecknad försäkrar att de angivna produkter oppfyller angivna säkerhetskrav.

Dato / Data / число / Datum

2017 - 03 - 28

Signature / Podpis / Assinatura /

Подпись / Underskrift

.....
ULF CARLSSON

Nimen selvennys / Odszyfrowanie podpisu / Transcrição da

Assinatura / Расшифровка подписи / Namnförtydligande

Position / Zajmowane stanowisko / Cargo

Занимаемая Должность / Befattning

CEO
.....

- DE** Kolbenkompressor
- DK** Stempelkompressor
- EE** Kolvi kompresso
- ES** Compresor de pistón
- FI** Mäntäkompressorit
- FR** Compresseur à pistons
- GB** Piston compressor
- GR** Συμπιεστή εμβόλων
- IT** Compresor de pistoni
- LT** Stū moklinis kompresorius
- LV** Virzuļa kompresors
- NL** Zuigercompressor
- NO** Stempelkompressor
- PL** Sprężarka tłokowa
- PT** Compressor de pistão
- RU** Поршнево́й компрессо
- SE** Kolvkompressor

